

(હજી સુધી આવા મીનીંગ કોઇપણ હપાયા નથી.)

A
COMPLETE GLOSSARY.
OF
ALL THE WORDS AND PHRASES
OCCURRING IN
MACMILLAN'S NEW ENGLISH
READER NO. I.

KARSANDAS NARANDAS & SONS.

Book-sellers.

Nanavat, SURAT

1929.

Price 8 annas.

24206

ગૂજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ગુજરાતી કૉપીરાઈટ વિભાગ]

અનુક્રમાંક ૧૫૧૦૮- વર્ગિક

પુસ્તકનું નામ મેઝીલન્ય ન્યુ ઈસ્ટીશીડ ૨૨-૧

વિષય મ ૨૩: ૮૪૩: ૬૪૪૪: ૨૧૮

1. Our School.

આપણી નિશાળ.

Govind (ગોવિન્દ) છોકરાનું નામ છે.

School (સ્કૂલ) નિશાળ.

Was going to school =
નિશાળે જતો હતો.

Monday (મન્ડે) સોમવાર.

Morning (મોર્નિંગ) સવાર.

On Monday morning =
સોમવારની સવારે.

Just then (જસ્ટ થેન) તેજ વખતે.

Gopal (ગોપાલ) છોકરાનું નામ છે.

Came in (કેમ ઇન) અંદર
આવ્યો.

To see (સી) મળવાને.

Him (હિમ) તેને.

Is (ઇઝ) છે (થાય છે).

His (હિઝ) તેનો.

Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર; બાધયંધ.

Lives (લિવ્ઝ) રહે છે.

Next (નેક્સ્ટ) પાસેના; જોડેના.

House (હાઉસ) ઘર.

Good Morning (ગુડ મોર્નિંગ)
સવારની સલામ; સાહેબજી.

You (યુ) તમે.

Are you going = શું તમે
જાઓ છો ?

Are you going to school?

શું તમે નિશાળે જાઓ છો ?

Yes (યેસ) હા.

It is time = વખત થયો છે.

I am starting (ઍમ સ્ટાર્ટિંગ) નીકળું છું.

Just (જસ્ટ) હમણાં; તરતજ.

I am just starting = હું
હમણાંજ નીકળું છું.

Will take = લઈ જશો.

Will you take = શું તમે
લઈ જશો ?

With you = તમારી સાથે.

Father (ફાધર) આપા.

Told (ટેલ્ડ) કહ્યું.

To go (ટુ ગો) જવાનું.

To your school = તમારી નિશાળે.

May come = આવું.

May I come with you =
શું હું તમારી સાથે આવું.

Come along (અલોન્ગ) આવો.

See (સી) જુઓ.

Will take = લઈ જઈશો.

Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.

Here is = આ રહ્યું.

Classroom (ક્લાસરૂમ) વર્ગનો
ઝોરડો.

Here is a picture of
my classroom=મારા વર્ગના
ઓરડાનું ચિત્ર આ રહ્યું.

Was drawn (ડ્રોઇંગ ડ્રોન)
પાડવામાં-ચિત્રવામાં-આવ્યું હતું.

School-writer (સ્ક્રાઇટર)
નિશાળના કારકુન.

What (ક્વેસ્ટ) કેવું.

Nice (નાઇસ) મજેનું; સુંદર.

What a nice picture=
કેવું સુંદર ચિત્ર.

Can see=જોઈ શકું છું.

In it=તેમાં.

There you are=તમે પેલા
રહ્યા; તમે ત્યાં છો.

Sitting (સિટિંગ) બેઠેલા.

Table (ટેબલ) મેજ.

At a table=મેજ આગળ.

Three (થ્રી) ત્રણ.

Is not=નથી.

It is a desk=તે ઢળતું મેજ છે.

Desk (ડેસ્ક) ઢળતું મેજ.

Boys (બોય્ઝ) છોકરાઓ.

Other (અધર) બીજા.

Are sitting (આર સિટિંગ) બેઠા.

Bench (બેન્ચ) પાટલી. [છે.

In front of us=અમારી આગળ

Slates (સ્લેટ્સ) પથર પાટીઓ.

Are lying (લાઇંગ) પડેલી છે.

Behind (બિહાઇન્ડ) પછવાડે.

There is=છે.

Another (અનધર) બીજું.

Four (ફોર) ચાર.

More (મોર) વધારે.

Them (ધેમ) તેમને.

Cannot see=જોઈ શકતા નથી.

Too small (સ્માલ) જોઈએ તે
કરતા નાનું; બહુજ નાનું.

Who (હુ) કોણ.

Who is that=પેણો કોણ છે ?

Tall (ટોલ) ઉચો.

Gentleman (જેન્ટલમેન) સદ-
ગૃહસ્થ. [ઉભેલો.

Standing up (સ્ટેન્ડિંગ) ઉચો

Who is that tall...up=પેણો
ઉચો ઉભેલો સદગૃહસ્થ કોણ છે ?

Turban (ટર્બન) પાધડી.

He has a turban on=તેણે
પાધડી પહેરી છે.

Class-master (ક્લાસ માસ્ટર)
વર્ગ શિક્ષક. [કરે છે.

What is he doing=તે શું

He is teaching us (ટીચિંગ)
તે અમને શીખવે છે-ભણાવે છે.

Left (લેફ્ટ) ડાબો.

Hand (હૅન્ડ) હાથ.

Globe (ગ્લોબ) પૃથ્વીનો ગોળો.

His left hand is on the
globe=તેનો ડાબો હાથ પૃથ્વીના
ગોળા ઉપર છે.

His finger is pointing to
India=તેની આંગળી હિંદુસ્તાન
બતાવે છે.

Is pointing (પોઇન્ટિંગ) દેખાડે છે.

India (ઇન્ડિયા) હિંદુસ્તાન.

Is saying (સેઇંગ) કહે છે.

Country (કન્ટ્રી) દેશી.

This is our country=આ
આપણો દેશ છે. [ગોળાને છે.

The globe has = પૃથ્વીના

The same (સેઇમ) તેવોજ; એવો.

Shape (શેઇપ) આકાર.

That (થેટ) જે.

Earth (અર્થ) પૃથ્વી.

That the earth has=જેવો
પૃથ્વીને છે તેવો.

Round (રાઉન્ડ) ગોળ.

High (હાઇ) ઉંચી.

Stand (સ્ટેન્ડ) લાકડાનો ઘોડો.

Close to it=તેની પાસે.

Master's (માસ્ટર્સ) અહેલાજીની.

What are those pictures
=પેલાં ચિત્રો શાના છે ?

Those (થોઝ) પેલાં.

Wall (વૉલ) દીવાલ.

They are (ધે આર) તેઓ છે.

Maps (મૅપ્સ) નકશાઓ.

A map (મૅપ) નકશો.

England (ઇંગ્લંડ) ઇંગ્લંડ દેશ.

The other (અધર) બીજો.

When you come to school
=જ્યારે તમે નિશાળે આવશો ત્યારે.

Will show (શે) દેખાડીશ.

Things (થિંગ્ઝ) ચીજો.

Now (નાઉ) હવે.

Let us start (લેટ અસ સ્ટાર્ટ)
ચાલો આપણે નીકળીએ-ઉપડીએ.

Or (ઓર) અથવા; નહિં તો.

Late (લેઇટ) મોડા.

May be late=મોડા થઈ/એ-થઈશું.

The first day (ધ ફર્સ્ટ ડે)
પહેલો દિવસ.

Term (ટર્મ) ટર્મ; સત્ર.

To-day (ટુ ડે) આજે.

Opens (ઓપન્સ) ખુલે છે;
ઉઘડે છે.

There will be=થશે.

Many (મેનિ) ઘણા.

New (ન્યુ) નવા. [દીધી છે ?

Have you left=શું તમે છોડી

Your (યોર) તમારી.

Old (ઓલ્ડ) જુની.

To teach (ટીચ) શીખવવું.

They do not teach=તેઓ

શીખવતા નથી.

English (ઇંગ્લિશ) ઇંગ્રેજ ભાષા.

There (ધેઅર) ત્યાં.

I want (ડિવૅન્ટ) હું માણું છું.

To learn (લર્ન) શીખવા.

I want to learn English

=મારે ઇંગ્રેજ શીખવું છે.

To talk (ટૉક) વાત કરવી; વાત

કરતાં.

Can talk=વાત કરી શકે છે.

You can talk English=

તમે અંગ્રેજમાં વાત કરી શકે છે.

Taught (ટૉટ) શીખવ્યું.

Who taught you to talk=

તમને વાત ચીત કરતાં કોણે

શીખવ્યું ?

Can read (રીડ) વાંચી શકે છે.

Too (ટૂ) વળી.

Can you read and write

English too ?=તમે ઇંગ્રેજ

વાંચી તેમજ લખી શકે છે ?

Knows (નોઝ) જાણે છે, આવડે છે.

Well (વેલ) સારી રીતે.

My father knows English

well=મારા બાપને ઇંગ્રેજ સારું

First (ફર્સ્ટ) પહેલાં. [આવડે છે.

That is=તે છે.

The best (બેસ્ટ) સૌથી સરસ;

Way (વે) રસ્તો. [ઉત્તમ.

Good (ગુડ) સારું; હીઠ.

You talk very good

English=તમે ઘણું સારું અંગ્રેજ

બોલો છો. [લાગશે-જણાશે.

You will find it=તમને તે

Easy (ઈઝી) સહેલું.

What (વૉટ) કઈ.

Book (બુક) ચોપડી.

Shall read (શૉલ રીડ) વાંચીશ.

Primer (પ્રાઈમર) શરૂઆતની

ચોપડી. [નેહાએ.

Must call (મસ્ટ કૉલ) બોલાવવા

What must I call =મારે

કેવી રીતે બોલાવવા ?

Head-Master (હેડમાસ્ટર)

હેડમાસ્ટર; વડા શિક્ષક.

I speak (સ્પીક) હું બોલું.

Must say=કહેવા નેહાએ.

Sir (સર) સાહેબ.

Every (એવરિ) દરેક.

Do the boys in your school play (ડુ પ્લે) શું તમારી નિશાળમાં છોકરા રમે છે ?

Many (મેનિ) ઘણી.

Games (ગેમ્ઝ) રમતો.

We work hard=અમે સખત મહેનત કરીએ છીએ.

Is over (ઇઝ ઓવર) અંધ થાય છે.

When school is over=જ્યારે નિશાળ અંધ થાય છે ત્યારે; જ્યારે નિશાળમાંથી છુટી મળે છે ત્યારે.

Thing (થિંગ) ચીજ.

At a time=એકી વખતે.

We do it well=અમે સારી રીતે કરીએ છીએ.

Brother (બ્રધર) ભાઈ.

Gave (ગેવિ) આપ્યો.

Ball (બૉલ) દડો.

Yesterday (યસ્ટરડે) ગઈ કાલે.

At home (ઍટ હોમ) ઘેર.

I have it at home=મારી પાસે તે ઘરમાં છે.

I will play=હું રમીશ.

Evening (ઈવનિંગ) સાંજે.

2. One Thing at a Time.

એકી વખતે એક ચીજ.

Gopal (ગોપાલ) છોકરાનું નામ.

Went (ઉવેન્ટ) ગયો.

Went to school=નિશાળે ગયો.

Gopal took him (ટુક હિમ)

ગોપાલ તેને લઈ ગયો.

Brought (બ્રૉટ) લાવ્યા (bring નું ભૂતકાળ રૂપ).

Have you brought (બ્રૉટ) શું તમે લાવ્યા છો ?

Letter (લેટર) કાગળ.

No, sir=ના, સાહેબ.

Home (હોમ) ઘર.

I will get it=હું તે લાવીશ.

So (સો) તેથી.

Went home=ઘેર ગયો.

Gave (ગેવિ) આપ્યો. (give નું ભૂતકાળનું રૂપ). [ભૂતકાળ.]

Read (રેડ) વાંચ્યો. (read રીડનું

Put (પુટ) બેસાડ્યો; મુક્યો.

Class (ક્લાસ) વર્ગ.

In the evening=સાંજે.

Had worked (ઉવર્કડ) કામ કરીધું

All day=આખો દિવસ. [હતું.

Took off (ટુક ઓફ) કાઢી નાંખ્યાં.

Shoes (શુઝ) જોડા.

Ran (રૅન) દોડયો.
 Garden (ગાર્ડન) વાડી.
 Ball (બૅલ) દડો.
 There (થેઅર) ત્યાં.
 Played (પ્લેઇડ) રમ્યો.
 Till (ટિલ) જ્યાં સુધી.
 He was tired=તે થાકી ગયો.
 Work (વર્ક) કામ કરો.
 While (વ્હાઇલ) જ્યારે.
 Play (પ્લે) રમો.
 Way (વે) રીત.
 Happy (હૅપી) સુખી.
 All that you do=જે સઘળું
 તમે કરો તે.
 Might (માઇટ) જોર; બળ.
 Do with your might=
 તમારા બળથી કરો.
 Things (થિંગ્ઝ) ચીજો.
 Done (ડન) કરીધેલી.
 Halves (હાલ્વઝ) અડધી.
 Things done by halves=
 અડધીપડધી કરીધેલી ચીજો.
 Right (રાઇટ) યરાયર. [નથી.
 Are never done=કદી થતી
 Done well=સારી રીતે કરીધેલી.
 Very good (વેરી ગુડ) ઘણો
 Rule (રૂલ) નિયમ. [સારો.

Many (મેનિ) ઘણા લોક.
 Can tell=કહી શકે છે.
 As many can tell=જેમ
 ઘણાનું કહેવું છે તેમ.

3. The King Emperor.

શહેનશાહ.

King (કિંગ) રાજા.
 Emperor (એમ્પરર) શહેનશાહ.
 Come here=આહિં આવ.
 Boy (બૅય) છોકરો.
 Look at this picture=આ
 ચિત્ર તરફ જો.
 Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.
 Who is=કોણ છે ? [સદગૃહસ્થ.
 Gentleman (જેન્ટલમેન)
 Name (નેમ) નામ.
 What is his name=તેનું
 નામ શું છે ?
 George (જ્યોર્જ) રાજાનું નામ છે.
 George the Fifth (જ્યોર્જ
 ધ ફિફ્થ) પાંચમા જ્યોર્જ.
 We call (કૉલ) આપણે કહીએ
 Fifth (ફિફ્થ) પાંચમા. [છીએ.
 Great Britain (ગ્રેટબ્રિટન)
 ગ્રેટબ્રિટન; ઈંગ્લંડ અને સ્કોટલંડ.
 Ireland (આયર્લંડ) દેશનું નામ.

Long ago=અણાં વર્ષ ઉપર.
 There were=હતાં.
 Named George (નેમ્ડ)
 જ્યોર્જ નામના.
 England (ઇંગ્લંડ) ઇંગ્લંડ દેશ.
 Great (ગ્રેટ) મહાન; મહોટો.
 The greatest (ગ્રેટેસ્ટ) સૌથી
 મહોટો.
 World (વર્લ્ડ) જગત; દુનિયા.
 Rules (રૂલ્સ) રાજ કરે છે.
 Over (ઓવર) ઉપર.
 More (મોર) વધારે.
 Than (ધન) કરતાં. [થઇ ગયાં.
 Who ever lived = જે કદી
 Where (કવ્હેર) ક્યાં.
 To live (લિવ) રહેવું.
 Does live (લિવ) રહે છે.
 That is=તે છે.
 His own=તેનો પોતાનો.
 His own land=તેનો પોતાનો
 દેશ; તેની પોતાની જન્મભૂમિ.
 Does come (ડઝ કમ) આવે છે.
 Ever (એવર) કદી.
 Has been (હાઝ બીન) આવ્યા છે.
 Twice (ટ્વાઇસ) બે વખત.
 Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.
 Good (ગુડ) ભલા.

Dear (ડિયર) વ્હાલા.
 Every one(એવરિ વન) દરેક જણ.
 Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.
 People (પીપલ) પ્રજા; લોક.
 Happy (હૅપી) સુખી.
 Glad (ગ્લૅડ) રાજ.
 He is glad=તે રાજ થાય છે.
 Do love=ચાહે છે.
 Why (વ્હાય) શા માટે.
 Because (બિકૅઝ) કારણ કે.
 They know (નો)તેઓ જાણે છે.
 He takes care of them=
 તે તેઓની સંભાળ રાખે છે; તે
 તેઓની બરદાસ રાખે છે.
 Keeps(કીપ્સ)બચાવે છે; સંભાળે છે.
 Harm (હાર્મ) સંકટ; ધમ્મ.
 Must love=સ્કાવો જોઈએ.
 Too (ટૂ) વળી. [ચીજ.
 Anything (એનિથિંગ) કંઈ
 Can pray (પ્રે) પ્રાર્થના કરી શકે.
 God (ગૅડ) પરમેશ્વર.
 Pray to God = પરમેશ્વરની
 પ્રાર્થના કરો. [લેવાને.
 To take care (કેઅર) સંભાળ
 To bless (બ્લેસ) સુખી રાખવું;
 આશિર્વાદ દેવો.
 Ask (આસ્ક) માગો.

Safe (સેફ્ટ) સહીસલામત.
 Happy (હૃપિ) સુખી.
 Save (સેવ) બચાવો; રક્ષણ કરો.
 Long live=ઘણું ઊવો.
 Noble (નોબલ) ઉમદા; ઉદાર.
 God save the king=પરમે-
 શ્વર, રાજાનું રક્ષણ કરો.

4. Roman Figures.

રોમન આંકડા.

Roman (રોમન) રોમન લીપીમાં
 દર્શાવેલા.
 Figures (ફિગર્સ) આંકડા.
 Well (વેલ) વાઝ.
 You have been=તમે જાઓ છો.
 Month (મન્થ) મહિનો. [થયાં.
 For one month=એક મહિનો
 You have been at your
 new school for one
 month=તમે એક મહિનો થયાં
 તમારી નવી નિશાળે જાઓ છો.
 Like (લાઇક) ને ગમે છે.
 How do you like it=તને
 તે કેવી ગમે છે ?
 Very much=ઘણીજ.
 Master (માસ્ટર) મહેતાજી.
 Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.

The other (અધર) બીજા.
 I learn (લર્ન) હું શીખું છું.
 Something (સમથિંગ) કંઈક.
 Every day=દરરોજ [છો ?
 Do you learn=શું તમે શીખો
 What (વૉટ) શું.
 Did learn (લર્ન) શીખ્યા.
 To-day (ટુ-ડે) આજે.
 Learned (લર્ન્ડ) શીખ્યા.
 About (અબાઉટ) વિષે. [છો ?
 Do you know=શું તમે જાણો
 Taught (ટૉટ) શીખવ્યું.
 Long ago=ઘણા વખત ઉપર.
 Figure (ફિગર) આંક; આંકડો.
 Mark (માર્ક) ચિન્હ.
 Number (નમ્બર) સંખ્યા.
 Another (અનધર) બીજું.
 Name (નેઇમ) નામ.
 Numeral (ન્યુમરલ) આંક; સંખ્યા.
 Let me see=મને જોવા દે.
 What you know=તને શું આવડે
 Give (ગિવ) આપો. [છે તે.
 Slate (સ્લેટ) પથરપાટી.
 I will write (રાઇટ) લખીશ.
 One (વન) એક.
 Two (ટુ) બે.
 Three (થી) ત્રણ.
 Four (ફોર) ચાર.

Close to it=તેની પાસે.
 Here is the slate=પથરપાટી
 આ રહી. [અરાખર.
 Quite right (સાઘટ) તદ્દન ખરું;
 I am glad (ગ્લેડ) હું ખુશી છું.
 You remember (રિમેમ્બર)
 તમે યાદ રાખો છો.
 I think (થિન્ક) હું ધારું છું.
 Learnt (લર્ન્ટ) શીખ્યા.
 Old (ઓલ્ડ) જુની.
 Did you not learn ?=શું
 તમે શીખ્યા નહોતા ?
 Did learn (લર્ન) શીખ્યો.
 Did not learn (લર્ન) શીખ્યો
 Names (નેમ્સ) નામો. [નહીં.
 English (ઇંગ્લિશ) અંગ્રેજી.
 To spell (સ્પેલ) બેઝુલી કરવી.
 Do you call=શું તમે કહો છો ?
 Do you call these marks
 Roman figures=શું તમે આ
 ચિહ્નોને રોમન આંકડા કહો છો ?
 Ways (વેય્સ) રીત.
 Of writing (રાઇટિંગ) લખવાની.
 Can write (સાઇટ) લખી શકો
 Yet (ચટ) હજી સુધી. [હો.
 Can not do=લખી શકતો નથી.
 Well (વેલ) સારી રીતે.

Little (લિટલ) ન્હાનો.
 Card (કાર્ડ) કાર્ડ. પાનું.
 Class (ક્લાસ) વર્ગ.
 Take (ટેઇક) લઇ જાઓ.
 Up to (અપ ટુ) સુધી.
 From one up to twelve
 =એકથી આર સુધી.
 Twelve (ટ્વેલ્વ) આર.
 Five (ફાઇવ) પાંચ.
 Six (સિક્સ) છ.
 Seven (સેવન) સાત.
 Eight (એઇટ) આઠ.
 Nine (નાઇન) નવ.
 Ten (ટેન) દશ.
 Eleven (ઇલેવન) અગિયાર.
 Common (કોમન) સાધારણ.
 At home (અટ હોમ) ઘેર.
 Where is that card=તે
 પાનું ક્યાં છે ?
 I have it=તે મારી પાસે છે.
 Pocket (પોકેટ) ગજવું.
 Here it is=તે આ રહ્યું.
 Nice (નાઇસ) સુંદર.
 Are you going to learn
 =શું તમે શીખવાના છો ?
 I want (વૉન્ટ) હું માગું છું;
 મારી મરજી છે.

Garden (ગાર્ડન) વાડી.
 Hour (આવર) કલાક.
 For an hour=એક કલાક સુધી.
 After that=તે પછી.
 Will learn=તે શીખીશ.
 Did tell=કહ્યું.
 When you go home
 from school=જ્યારે તમે
 નિશાળેથી ઘેર જાઓ ત્યારે.
 Go for a walk (ઉવોક) ફરવા
 જાઓ.
 About (અપાઉટ) આમતેમ.
 Run about=આમતેમ ફેરાડો.
 Will make (મેઇક) કરશે.
 Strong (સ્ટ્રોન્ગ) મજબુત.
 (Will) keep=રાખશે.
 That will make you
 strong=તેથી તમે મજબુત થશો.
 That will keep you well
 =તેથી તમે તંદુરસ્ત રહેશો.
 Quite (ક્વાઇટ) છેક; તદ્દન.
 True (ટ્રુ) ખરું.

Be off now=હમણાં ચાલ્યો જ.
 To-morrow (ટુ મૉરો) આવતી
 Morning (મૉર્નિંગ) સવાર. [કાલે.
 Let me see=મને જોવા દે.

Let me see.....Roman
 figures=તને રોમન આંકડા
 આવડે છે કે નહિ તે મને જોવા દે.

Cold (કોલ્ડ) ઠંડો.
 Is blowing (બ્લોઇંગ) વાય છે;
 Wind (વિન્ડ) પવન. [ફૂંકે છે.

Deep (ડીપ) ઊંડી.
 River (રિવર) નદી.
 Is flowing (ફ્લોઇંગ) વહે છે.

White (વ્હાઇટ) સફેદ.
 Cow (કો) ગાય.

Is lowing (લોઇંગ) ખરડે છે.
 Green (ગ્રીન) લીલું.

Grass (ગ્રાસ) ઘાસ.
 Is growing (ગ્રોઇંગ) ઉગે છે.

Pretty (પ્રિટી) સુંદર.
 Birds (બર્ડ્સ) પક્ષીઓ.

Are singing (સિંગિંગ) ગાય છે.
 School-bell (સ્કૂલ-બેલ)

નિશાળનો ઘંટ.
 Is ringing (રિંગિંગ) વાગે છે.

Big (બિગ) મોટો. [કરે છે.
 Are talking (ટોકિંગ) વાત

Are walking (વૉલકિંગ) ફરે છે.

5. The Queen Empress. મહારાણી.

Queen (ક્વીન) રાણી. [આનુ.
 Empress (અમ્પ્રેસ) શહેનશાહ

Mary (મેરિ) નામ છે.

Great Britain (ગ્રેટબ્રિટન) ગ્રેટ-

બ્રિટન નામનો યુરોપમાં આવેલો ટાપુ.

Ireland (આયર્લેન્ડ) આયર્લેન્ડ.

Wife (કિઝાઈફ) પત્ની; સ્ત્રી.

Lives (લિવ્ઝ) રહે છે.

England (ઈંગ્લેન્ડ) ઈંગ્લેન્ડ.

Husband (હસબન્ડ) ધણી.

Eldest (એલ્ડેસ્ટ) સૌથી મોટો.

Prince of Wales=વેલ્સનો

શાહમદો; ઈંગ્લેન્ડના રાજાનો પા-

ટલી દુમાર એ નામે ઝાળખાય છે.

May God Bless our

Queen = પરમેશ્વર આપણી

રાણીને સુખી રાખે.

6 The Watch

નાનું ઘડીઆળ.

Watch (કિઝાય) નાનું (ગજવામાં

રાખવાનું) ઘડીઆળ.

A Clock=મોટું ઘડીઆળ.

A timepiece=મેજપર રહે તેવું

ઘડીઆળ; ડબ્બો. [સાહેબજી.

Good morning=સવારની સલામ

I know=મને આવડે છે.

Figures (ફિગર્ઝ) આંકડાઓ.

Learned (લર્ન્ડ) શીખ્યો.

Last night=ગઈ રાત્રે.

Looked (લુકડ) જોઈ ગયો;

તપાસી ગયો.

Again (અગેન) ફરીથી,

I can read=હું વાંચી શકું છું.

Right (રાઈટ) બરાબર. [છે.

That's right (રાઈટ) તે બરાબર.

I am glad to hear it

=હું તે સાંભળીને ખુશ થયો છું.

Now | come here=હમણા

Look (લુક) જો. [અહિં આવ.

Can you see=તમે જોઈ શકો છો?

The same (સેમ) તેજ.

I have learnt=હું શીખ્યો છું.

From I to XII=એકથી

બાર સુધી.

Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.

They go all round the

watch=તેઓ ઘડીઆળની આસ-

પાસ સઘળે ફરે છે.

Did see=જોયા. [જગ્યાએ.

Anywhere (અનિવ્હેર) કોઈપણ.

Yesterday (યસ્ટરડે) ગઈ કાલે.

Wrote (રાઈટ) લખ્યા.

Black-board (બ્લૅક બોર્ડ) કાળું

Else (એલ્સ) બીજે. [પાટીકું.

Think (થિન્ક) વિચાર કરો.

Clock (ક્લૅક) મોટું ઘડીઆળ.

School-room (સ્કૂલ રૂમ)

નિશાળનો ઓરડો.

Did not know=જાણ્યું નહીં;

પારખ્યું નહીં. [હતા તે.

What they were=તેઓ શું

A clock is the same

thing as a watch=નાના

ઘડીઆળના જેવુંજ મોટું ઘડીઆળ

Large (લાર્જ) મોટું. [છે.

Heavy (હેવિ) ભારે.

Pocket (પોકેટ) ગળતું.

The same (સેઇમ) એકજ.

Marks (માર્ક્સ) ચિન્હો.

Face (ફેસ) ચંદો [કરીને.

Please (પ્લીઝ) મહેરબાની.

Will you please tell me=

મને તમે મહેરબાની કરી કહેશો?

Line (લાઇન) લીટી; રૂઢ.

Going all round it=તેની

આસપાસ સઘળે ફરતી.

Circle (સર્કલ) ચક્રર; કુંડાળું.

Those (થોઝ) પેલા.

Sixty (સિક્સ્ટી) સાઠ.

Black (બ્લૅક) કાળાં. [શાની.

Points (પોઇન્ટ્સ) ટપકાં; ની-

You may count (કાઉન્ટ)ગણો.

If you like=જે તમારી મરજી

હોય તે.

Try (ટ્રાય) યત્ન કરો.

Hardly (હાર્ડલી) ભાગ્યેજ.

Very small=વણા ન્હાના.

Anything(એનિથિંગ) કંઈચીજ.

Moving (મુવિંગ) હાલતી; ફરતી.

Needles (નીડલ્સ) સોયા.

Very small one=છેક નાનો કાંટો.

That is running very

fast=જે વણી ઝડપથી ચાલે છે.

All round=સઘળે આસપાસ.

Long (લોન્ગ) લાંબા.

Is moving (મુવિંગ) ફરે છે.

Slowly (સ્લોલી) ધીમેથી.

Is not moving=ફરતો નથી.

At all (એટ ઓલ) બીલકુલ.

Hands (હૅન્ડ્ઝ) કાંટા.

Why are they called

hands=તે શા વારતે કાંટાં કહે-

વાય છે?

They point to the black

marks (પોઇન્ટ્) તેઓ કાળાં

ટપકાં બતાવે છે.

The little one=નાનો કાંટો.

That is running=જે ફરે છે

ચાલે છે.

So fast=એટલી ઝડપથી

Second-hand (સેકન્ડ-હૅન્ડ)

સેકન્ડનો કાંટો.

The longest (લોન્ગેસ્ટ) સૌથી
 લાંબો. [મિનિટ કાંટો.
 Minute hand (મિનિટ હૅન્ડ)
 You can just see it move=
 તમે તેને હમણાં દ્રશ્યો જોઈ શકો છો.
 (To) move (મુવ) દ્રશ્યો.
 Hour hand=કલાકનો કાંટો.
 Too (ટુ) પણ; વળી.
 Is moving=ચાલે છે.
 Slowly (સ્લોલી) ધીમેથી.
 Calling (કોલિંગ) યુમ પાડતી.
 Breakfast (બ્રેકફાસ્ટ) નાસ્તો.
 Ready (રેડી) તૈયાર.
 Run off (રન ઓફ) દોડી જાયો.
 When you are at school=
 જ્યારે તમે નિશાળમાં હો ત્યારે.
 Table (ટેબલ) કોષ્ટક.
 Time (ટાઈમ) વખત. [કાલે.
 To-morrow (ટુ મોરો) આવતી

7. The Prince of Wales.

વેલ્સનો શાહજાદો.

Prince of Wales (પ્રિન્સ
 ઓફ વેલ્સ) ઈંગ્લેન્ડના રાજાના
 પાટવી કુવરને પ્રિન્સ ઓફ વેલ્સ
 કહે છે.

Yesterday (યસ્ટરડે) ગઈ કાલે.
 Showed (શોડ) બતાવ્યા.
 Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.
 George the Fifth (જ્યોર્જ
 ધ ફિફ્થ) પાંચમા જ્યોર્જ.
 Have you seen=તમે જોયું છે ?
 Before (બિફોર) અગાઉ.
 Cover (કવર) પુઠું.
 Do you know=તમે જાણો છો ?
 Who it is=તે કાણુ છે.
 Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.
 Edward (એડવર્ડ) નામ છે.
 The eldest son (ધ એલ્ડેસ્ટ
 સન) સૌથી મોટો દીકરો.
 If God will=જો પરમેશ્વરની
 મરજી હશે તો.
 Will be (વિલ બી) થશે.
 King (કિંગ) રાજા.
 We must pray to God=
 આપણે પરમેશ્વરની પ્રાર્થના
 કરવી જોઈએ.
 To take care of him=
 તેની સંભાળ લેવાને.
 God (ગોડ) પરમેશ્વર.
 Bless (બ્લેસ) સુખી રાખો.

8. The Watch.

(Continued)

નાનું ઘડીયાળ-(ચાલુ)

Continued=ચાલુ; જરૂરી.

Here I am=હું અહીંઆ છું.

Would tell (કેવડ ટેલ) કહીશ.

Said (સેડ) કહ્યું.

Alright (આલરાઈટ) બરાબર.

To remember (રિમેમ્બર)

યાદ કરવું.

I remember=મને યાદ છે.

Something (સમથિંગ) કંઈચીજ.

Indeed (ઈન્ડીડ) ખરેખર.

I do=I do remember=

મને યાદ છે.

Yo did (learn)=તમે શીખ્યા

Did you (learn)=શું તમે

શીખ્યા ?

To examine (અંકજામિન)

તપાસવું; પરીક્ષા લેવી.

Let me examine you=

મને તમારી પરીક્ષા લેવા દો.

Hours (આવર્સ) કલાક.

Night (નાઈટ) રાત.

Minutes (મિનિટ્સ) મિનિટ.

Sixty (સિક્સ્ટી) સાઠ.

How many=કેટલી.

Seconds (સેકન્ડ્સ) સેકન્ડ:

મિનિટનો ૬૦મો ભાગ.

Well done (વેલ્ડન) શાખ્યાશ.

Will hold (હોલ્ડ) ધરીશ.

Ear (ઈઅર) કાન.

Close=પાસે.

To hear (હીઅર) સાંભળવું.

What do you hear=તમે

શું સાંભળો છો ? [અવજ.

Tick (ટિક) ઘડીયાળનો ટિક કરતો

Ticks (ટિક્સ) ટિક ટિક અવાજ

કરે છે; ટક ટક થાય છે.

Time (ટાઈમ) વખત.

Minute hand=મિનિટ કાંટો.

Moves (મુવ્સ) કરે છે.

Black (બ્લૅક) કાળા.

Point (પોઈન્ટ) નિશાન; ટપકું.

Next (નેક્સ્ટ) બીજા.

It goes all round ને ગોળ

ચક્કર કરે છે.

So (સો) તેજ પ્રમાણે.

Second-hand=સેકન્ડ કાંટો.

As fast as=જેટલી ઝડપથી.

Very true (વેરી ટ્રુ) ખરેખર;

Moving (મુવિંગ) ફરતો. [ખર.

Is goes right round=ને

બરાબર ગોળ કરે છે

From one figure to another=એક આંકડાથી બીજા સુધી

Twelve times=બાર ગણો.

It goes twelve times as fast=તે તેનાથી બાર ગણો જલદીથી ફરે છે.

That's right=તે બરાબર છે.

O'clock (ઓક્લોક) કલાક.

What o'clock is it=કેટલા વાગ્યા છે ?

What does o'clock mean ?
='ઓક્લોક' શબ્દનો શું અર્થ થાય છે?

It means (મીન્સ) તેનો અર્થ

Short (શોર્ટ) ટુંકો. [થાય છે.

What hour of the clock is it now=હમણા કેટલા વાગ્યા

What (કિયોટ) કેટલા. [છે ?

Do point out (પોઇન્ટ) બતાવે છે; દેખાડે છે.

A little after nine=નવથી જરા ઉપર.

So it is past nine=તેથી નવ વાગી ગયા છે. [ચોથો ભાગ.

One quarter (ક્વોર્ટર) એકનો

So it is a quarter past nine=તેથી સવાનવ થયા છે.

Fifteen (ફિફ્ટીન) પંદર.

Cards (કાર્ડ્સ) પાના.

I have made them = મેં તેમને બતાવ્યા છે.

Face (ફેઇસ) ચંદો.

Have not put=મુક્યા નથી; ગોઠવ્યા નથી.

How to tell the time= કેવી રીતે વખત કહેવો.

Let us go=ચાલો આપણે જઈએ.

Breakfast (બ્રેકફાસ્ટ) નાસ્તો.

What (કિયોટ) જે-તે.

You have to do=તમારે કરવાનું

Quick (ક્વિક) ઝડપથી. [હિય.

Is passing away (પાસિંગ) વહી જાય છે.

Fast (ફાસ્ટ) ઝડપથી.

Do what you should do to-day=જે તમારે કરવું જોઈએ તે આજે કરો.

o. Post-man.

ટપાલવાળો; ટપાલી.

Ananta (અનંત)છોકરાનું નામ છે.

Nine years old=નવ વર્ષનો.

Had lived=રહેતો હતો.

Village (વિલેજ) ગામ.

Came (કમ) આવ્યો.

Poona (પુના) શહેરનું નામ છે.

To stay (સ્ટે) રહેવાને.

Cousin (કાઝિન) ભત્રીજો.
 Govind (ગોવિન્દ) નામ છે.
 He called Govind Gondoo
 (કોલ્ડ) તેણે ગોવિન્દને ગોંડુ કહી
 બોલાવ્યો.
 Gondoo (ગોન્ડુ) છોકરાનું નામ છે.
 Antoo (અન્તુ) છોકરાનું નામ છે.
 Got to (ગોટ) પહોંચ્યા.
 Tired (ટાયર્ડ) થાકી ગયો.
 He was "very tired" = તે
 ઘણો થાકી ગયો હતો.
 It was late=મોડું થઈ ગયું.
 In the evening=સાંજે.
 Ate (એટ) ખાધું.
 Food (ફૂડ) ખોરાક.
 Went to bed=સુઈ ગયો.
 Slept (સ્લેપ્ટ) ઉઠ્યા.
 Soundly (સાઉન્ડલિ) ઘસઘસાટ.
 All night=આખી રાત.
 Next (નેક્સ્ટ) બીજી.
 Next morning=બીજે દિવસ
 Got up=ઉઠ્યા. [રહેવારે.
 Early (અર્લી) વહેલા.
 To wash (ઉવોશ) ધોવું.
 To dress (ડ્રેસ) કપડાં પહેરવાં.
 He had washed=તેણે (મોંઠો)
 ધોયું હતું.

Front (ફ્રન્ટ) આગલો.
 Room (રૂમ) ઓરડો.
 Door (ડોર) દરવાજો; બારણું.
 Was open=ઉઘાડો હતો.
 Standing out (સ્ટેન્ડિંગ) બહાર
 ઉભેલો. [આગળ.
 Before the door=દરવાજા
 Who is he=તે કોણ છે ?
 What does he want=તેને
 શું જોઈએ છે ?
 Never (નેવર) કદી નહીં.
 Have you never seen=
 તમે કદી જોયો નથી ?
 That is=તે છે.
 What is he holding=તે
 શું પકડી રાખે છે ?
 Letter (લેટર) કાગળ.
 Has brought (બ્રૉટ) લાવ્યો છે.
 Brother (બ્રધર) ભાઈ.
 Bombay (બૉમ્બે) મુંબઈ.
 Has written (રિટન) લખ્યું છે.
 Is carrying (કેરિંગ) લઈ જાય છે.
 Something (સમથિંગ) કંઈચીજ.
 Left (લેફ્ટ) ડાબો.
 Hand (હૅન્ડ) હાથ.
 Brown (બ્રાઉન) બદામી રંગની.
 Leather (લેધર) ચામડું.

Bag (બેગ) થેલો; પાકીટ.
 Letter-bag=ચામડાનો થેલો.
 Is held up=લટકાવેલું છે.
 Strap (સ્ટ્રૅપ) ચામડાનો પટો.
 Goes over=ઉભા થઈને જાય છે.
 Shoulder (શોલ્ડર) ખભો.
 Inside (ઈનસાઇડ) અંદરની બાજુ.
 Is Full (ફુલ) ભરેલા છે.
 Is taking=લઈ જાય છે.
 Houses (હાઉસિઝ) ઘરો.
 Sir (સર) સાહેબ.
 Thank you (થેન્ક) હું તમારો
 ઉપકાર માનું છું.
 Only (ઓન્લી) એકજ; ફક્ત.
 That is all to day=આજે
 માત્ર તેજ છે.
 This letter is from father
 to me=આ કાગળ પિતાજીએ
 મારા ઉપર (લખેલો) છે.
 Last night (લાસ્ટ નાઇટ)
 ગઈ રાત્રે.
 Did pay (ડિડ પે) પૈસા આપ્યા.
 Put (પુટ) લગાડી.
 Stamp (સ્ટેમ્પ) ટિકિટ.
 Anna stamp (આના સ્ટેમ્પ)
 આનાની ટિકિટ.
 Head (હેડ) માથું.

Emperor (એમ્પરર) શહેનશાહ.
 Read (રીડ) વાંચો.
 You too may look at
 it=તમે પણ તે જુઓ.
 If you like=જો તમારી મરજ
 હોય તો.
 I know (નો) હું જાણું છું.
 English (ઇંગ્લિશ) અંગ્રેજી.
 May (મે) મહીનાનું નામ છે.
 Dear (ડિયર) વહાલા.
 I write to tell you=હું
 તને લખી જણાવું છું.
 Got to (ગોટ) પહોંચ્યા.
 At three o'clock=ત્રણ વાગે.
 It is very hot here=
 અહિં આ ઘણો તાપ પડે છે.
 I think (થિન્ક) હું ધારું છું.
 Will rain (વિલ રેઇન) વર-
 સાદ વરસશે.
 To night=આજ રાત્રે.
 Cloudy (ક્લાઉડિ) વાદળાંવાળું.
 Quite (ક્વાઇટ) છેક; તદન.
 Let me know=મને જણાવજો.
 How you all are=તમે
 સઘળા કેમ છો.
 At home (હોમ) ઘેર.
 Shop (શૉપ) દુકાન.

Busy (મિઝી) ઉદ્યોગી; કામમાં.

I am very busy=મને ઘણું કામ છે.

I have many letters to write=મારે ઘણા કાગળ લખવાના છે.

(Will) tell (ટેલ) કહીશ.

When we shall come back =અમે પાછા ક્યારે ફરીશું-આવીશું.

Good-bye (ગુડબાય) સાહેબજી.

Love (લવ) પ્યાર. [કહેજો.

Give my love=મારી સલામ

Is staying (સ્ટેઇંગ) રહે છે.

I am=હું છું.

Loving (લવિંગ) વહાલો.

10 Talking. વાતચિત.

Talking (ટાલિંગ) વાત કરતાં; વાતચિત.

Often (ઓફ્ટન) વારંવાર.

I've been (આઇવ બીન) હું ગયો છું.

I'm sure (આઇમ સ્યુર) મારી ખાતરી છે.

I'll do (આઇલ ડુ) હું કરીશ.

If I can=જો મારાથી બનશે તો.

You've said (યુવ સેડ) તમે કહ્યું છે.

Twice (ટ્વાઇસ) બે વાર.

You'll get (યુલ ગેટ) તમે પહોંચશો.

Soon (સુન) થોડીવારમાં.

He's (હિઝ) તે છે. [આવશે.

He'll be (હિલ બિ) તે થશે-

He'll soon be here =તે જલદી અહીંઆ આવશે.

We've worked (વિવિવ ઉવર્કડ) અમે કામ કર્યું છે.

Very hard=ઘણું સખત.

Isn't (ઈઝન્ટ) નથી.

That's (ધેટઝ) તે છે.

Right (રાઇટ) યરોયર.

What's (વેટ્સ) શું છે.

What's your name=તમારું નામ શું છે ?

Who's (હુઝ) કોણ છે ?

Who's there=ત્યાં કોણ છે ?

Don't go (ડોન્ટ ગો) જતા નહિ.

Can't wait (કાન્ટ ઉવેઇટ) રાહ જોઈ શકતા નથી.

Won't come (ઉવોન્ટ કમ) આવશે નહિ. [નહિ.

Shan't have (શાન્ટ હવ) મળશે

Here's (હિઅર્ઝ) અહીંઆ છે.

There's (ધેઝ) ત્યાં છે.

Where's (ઉંહેઝ) ક્યાં છે ?

Cap (કેપ) ટોપી.

Hasn't gone (હૅઝન્ટ ગૉન) હજી નથી ગયો.

It's (ઈટ્ઝ) તે છે. [ગયો નથી.

Out (આઉટ) બહાર.

II. The Cocoa-nut. નાળીએર.

Co-coa-nut (કોકોનેટ) નાળીએર.
The cocoanut tree=નાળીએરી.

Very tall (ટૉલ) ઘણું ઉંચું.

Branches (બ્રૅન્ચિઝ) ડાળીઓ.

It has no branches=તેને
ડાળીઓ હોતી નથી.

Top (ટૉપ) મથાળું; ટોચ.

There are=છે.

Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.

Useful (યુસફુલ) ઉપયોગી; કામનું.

Every (એવરિ) દરેક.

Part (પાર્ટ) ભાગ.

Is of use=ઉપયોગનો છે.

Cut open (કટ) ભાંગો; ફોડો.

Green (ગ્રીન) લીલું.

Thick (થિક) જાડું.

Skin (સ્કિન) છાલ.

Inside (ઇનસાઇડ) અંદરની બાજુ

You will find=તમને મળશે.

Nut (નટ) ફળ. [કહે છે.

Is called (કૉલ્ડ) કહેવાય છે. ને

Coir (કૉયર) કાથો. [છે.

Is dried (ડ્રાઇડ) સુકવવામાં આવે

In the sun (સન) તડકામાં.

(is) made=બનાવવામાં આવે છે.

Strong (સ્ટ્રોન્ગ) મજબૂત.

Brown (બ્રાઉન) ભુખરું, બદામી

Rope (રોપ) દોરડું. [રંગનું.

Hard (હાર્ડ) સખત.

Shell (શેલ) કાચલું; છોટું કોટલું.

Gets brown=ભૂરું થાય છે.

Ripe (રાઇપિ) પાકું.

Is cut=કાપવામાં આવે છે.

Pieces (પીસિઝ) કકડા.

Is used as a cup=ખ્યાલા

તરીકે વાપરવામાં આવે છે.

Cup (કપ) ખ્યાલું.

Handle (હૅન્ડલ) હાથો.

Is put to it=તેની સાથે લગા-

ડવામાં આવે છે.

Ladle (લૅડલ) કડછી; ચમચો.

Is full of=ભરેલું છે.

Sweet (સ્વીટ) મીઠું; ગળ્યું.

Water (વૉટર) પાણી; જળ.

It is very nice to drink=

તે પીવાની ઘણી મજા પડે છે.

Gets ripe=પાકે છે.

Nearly (નિઘ્નિ) લગભગ.

Dries up (ડ્રાઈઝ) સુકાઈ જાય છે.

Side by side=પાસે પાસે.

How much=કેટલું.

Larger (લાર્જર) વધારે મોટું.

Stalk (સ્ટૉલ્ક) ડીચું.

Hangs (હૅન્ગ્ઝ) લટકી રહે છે.

Break (બ્રેક) ભાંગો.

What do you see ? તમે શું જુઓ છો ?

Sweet (સ્વીટ) મીઠું.

White (વ્હાઈટ) સફેદ.

Kernal (કર્નલ) કોપરં.

It is very nice to eat= તે ખાવાની બહુ મજાદ પડે છે.

Is made into=બનાવવામાં આવે છે.

Sweetmeat (સ્વીટમીટ) મીઠાઈ.

It is also made into sweetmeat=તેની વળી મીઠાઈ બને છે. [આવે છે.

Is dried (ડ્રાઈડ) સુકવવામાં

In the sun (સન) તડકામાં.

Milky (મિલ્કી) દૂધ જેવો.

Juice (જ્યુસ) રસ.

Oil (ઑઈલ) તેલ.

Turns into oil=તું તેલ બને છે.

Copra (કોપરા) કોપરં.

Is ground (ગ્રાઉન્ડ) પીલવામાં આવે છે.

Mill (મિલ) ધંટી; ચક્કી; ઘાણી.

Is pressed out (પ્રેસ્ડ આઉટ) ઘાળીને બહાર કાઢવામાં આવે છે.

12. The Post-box.

ટપાલની પેટી.

Post-box (પોસ્ટ બૉક્સ) ડાકની પેટી; ટપાલની પેટી.

Gondu (ગોન્ડુ) છોકરાનું નામ છે.

Where are you ? તું ક્યાં છે ?

I have just written=મેં હમણાં જ લખી કાઢ્યો છે.

Reply (રિપ્લાઈ) જવાબ.

Would you like to see it=જોવો ગમશે ?

Let me look=મને જોવા દે.

Here it is=તે આ રહ્યો.

Poona (પોના) શહેરનું નામ છે.

May (મે) મહીનાનું નામ.

I think you (થિન્ક) હું તમારો ઉપકાર માનું છું.

Kind (કાઈન્ડ) માયાળુ.

Came (કેમ) આવ્યો.

Early (અર્લી) જલદી.

Rained (રેઈન્ડ) વરસાદ વરસ્યો.

Last night=ગઈ રાત્રે.

Quite (ક્વાઈટ) છેક; તદ્દન.

Cool (કુલ) ઠંડકવાળો; ઠંડો.

To-day it is quite cool
here=આજે અહીં તદ્દન ઠંડક છે.

Head ache (હેડેક) માથાનો
દુઃખાવો. [માથું દુઃખવું તે.

Bad headache (હેડેક) સખત

Seeta had a bad headache

સીતાનું માથું ઘણું દુઃખવું છે.

Well (વેલ) સારી પેકે.

So am I=હું તેમ (સારી પેકે) છું.

I hope (હોપ) હું આશા રાખું છું.

You will bring me=તમે
મારે સારૂ લાવશો.

Some (સમ) થોડી.

Books (બુક્સ) ચોપડીઓ.

When you come back=
જ્યારે તમે પાછા આવો ત્યારે.

Good-bye=સાહેબજી.

With love from all of
us=હમારા સઘળાની સલામ.

I am=હું છું. [જાણો.

Affectionate (અફેક્શનેટ))

I am glad=હું ખુશી થયો છું.

What are you going to
do=તમે શું કરવા માગો છો ?

Will put (પુટ) મુકીશ.

Envelope (એનવેલપ) પરખીડીયું.

(Will) post (પોસ્ટ) ટપાલમાં

Ready (રેડી) તૈયાર. [નાંખીશ.

Mr. એ Mister (મિસ્ટર)નું ટુંકું

That (થટ) પેલું. [રૂપ.

Writing (રાઈટિંગ) અક્ષર.

Address (અડ્રેસ) સરનામું.

First (ફર્સ્ટ) પહેલી; પ્રથમ.

Line (લાઈન) લીટી.

Next (નેક્સ્ટ) બીજી.

Road (રોડ) રસ્તા.

Is living (લિવિંગ) રહે છે.

Number (નમ્બર) નંબર; સંખ્યા.

Third (થર્ડ) ત્રીજી.

Town (ટાઉન) શહેર.

Must have=હોવું જોઈએ.

Like this=આના જેવું.

Shows (શોઝ) દેખાડે છે.

Where to take it=તેને ક્યાં
લઈ જવો.

Must go=જવું જોઈએ.

(Must) post (પોસ્ટ) ટપાલમાં
નાખવો જોઈએ.

May I come=શું હું આવું ?

Come along=ચાલ.

We must be off=આપણે
નીકળી જવું જોઈએ.

You have not put on=
તમે પહેર્યા નથી.

Shoes (શુઝ) જોડા.

Are you going out= શું
તમે બહાર જાઓ છો ?

Bare (બેઅર) ઉઘાડા.

Feet (ફીટ) પગ.

Must run off at once=
એકદમ નીકળી જવું જોઈએ.

Shall be=થઈશું.

Late (લેટ) મોડા.

To lose (લુઝ) ગુમાવવા.

I have no time to lose=
મારે વખત ગુમાવવાનો નથી.

He takes away=તે કાઢી લઈ
જાય છે.

At two o'clock=બે વાગે.

It is now three minutes
to two=હમણાં બેમાં ત્રણ કમ છે.

Ran off (રૅન ઓફ) દોડી ગયા.

To-gether (ગેઠર) સાથે.

Hole (હોલ) આકું.

Above (અબવ) ઉપર.

Word (વર્ડ) શબ્દ.

Where to put a letter=
કાગળ ક્યાં નાંખવો.

What will the postman
do with the letter=ટપાલી
તે કાગળનું શું કરશે ?

(Will) put=મુકશે.

(Will) take=લઈ જશે.

Will be put=મુકવામાં આવશે.

Large (લાર્જ) મોટો.

(Will) be taken (ટેકન) લઈ
જવામાં આવશે.

Railway (રેલ્વે) આગાડી.

(Will be) sent (સેન્ટ) મોક-
લવામાં આવશે.

Places (પ્લેસિઝ) જગ્યા.

All over=સધળે.

India (ઈન્ડિયા) હિંદુસ્તાન.

All over India=હિંદુસ્તાનમાં
બધી જગ્યાએ.

13 The Moon.

ચંદ્રમા.

Moon (મૂન) ચંદ્રમા.

Oh (આહ) અરે.

Look (લુક) જુઓ.

She (શિ) તેણી ચંદ્રમા માટે
મુકેલું છે.

Is shining (શાઈનિંગ) પ્રકાશે છે.
 So high=એટલે ઉંચે.
 Like (લાઈક) માફક.
 Lamp (લૅમ્પ) દીવો.
 Like a lamp=દીવાની માફક.
 Sky (સ્કાઈ) આકાશ.
 Last (લાસ્ટ) ગયે; છેલ્લે.
 Week (વીક) અઠવાડીયું.
 Smaller (સ્મૉલર) વધારે ન્હાનો.
 Shaped (શેપ્ડ) આકારવાળો.
 Bow (બો) ધનુષ્ય. [હતો.
 She's grown=તે થયો છે.
 Bigger (બિગર) વધારે મોટો.
 Round (રાઉન્ડ) ગોળ.
 O (ઓ) અક્ષરનું નામ છે.
 Made (મેઇડ) સરળ્યો; બનાવ્યો.
 The sun (સન) સુરજ.
 To rule (રૂલ) રાજ્ય ચલાવવાને.
 Day (ડે) દિવસ.
 Stars (સ્ટાર્ઝ) તારા
 Give light (લાઈટ) અજવાળું-
 પ્રકાશ-આપે છે.

14 A Girls' School.

છોકરીઓની નિશાળ.

A girls' school (ગર્લ્ઝ સ્કૂલ)

છોકરીઓની નિશાળ.

Girls' (ગર્લ્ઝ) છોકરીઓની.
 School (સ્કૂલ) નિશાળ.
 As (એઝ) જ્યારે-ત્યારે.
 Bell (બેલ) ઘંટ.
 Rings (રિંગ્ઝ) વાગે છે.
 Come walking (કોમ્વૉકિંગ)
 ચાલી આવે છે.
 Each of them=તેઓમાંની દરેક.
 Bag (બેગ) પાકીટ; દફતર.
 To hold (હોલ્ડ) રાખવાને; મુકવાને.
 Every (એવરિ) દરેક.
 Class (ક્લાસ) વર્ગ.
 Clean (ક્લીન) સ્વચ્છ.
 Room (રૂમ) ઓરડો.
 To let in=અંદર આવવાને.
 Air (એર) હવા.
 Window (વિન્ડો) ખારી.
 Wind (વિન્ડ) પવન.
 Blows (બ્લોઝ) વાય છે; ફૂંકે છે.
 Very hard=ઘણા જોરથી.
 Is shut (શટ) બંધ કરવામાં આવે
 Bench (બેન્ચ) પાટલી. [છે.
 Girls stand up (સ્ટેન્ડ અપ)
 છોકરીઓ ઉભી થાય છે.
 When it is time to read=
 જ્યારે વાંચવાનો વખત થાય છે ત્યારે.
 Chair (ચેર) ખુરશી.

(To) read (રીડ) વાંચતાં.
 To read (રીડ) વાંચવાને.
 Slowly (સ્લોલી) ધીમેથી.
 Carefully (કેરફુલી) કાળજીથી.
 To spell (સ્પેલ) જોડણી કરવી.
 He makes them spell=તે
 તેમની પાસે જોડણી કરાવે છે.
 Hard (હાર્ડ) અધરા.
 Words (વર્ડ્સ) શબ્દો.
 He writes (રાઈટ્સ) તે લખે છે.
 Black-board (બ્લૅક બોર્ડ)
 કાળું પાટીયું.
 Chalk (ચૅક) ચાક; સંદેતો.
 Copy-books (કૉપી બુક્સ)
 કૉપી બુક.
 Pencil (પેન્સિલ) સીસાપેન.
 Pen (પેન) કલમ.
 Ink (ઈન્ક) શાહી.
 Slates (સ્લેટ્સ) પથરપાટી.
 (અણુવચન)
 Sums (સમ્સ) દાખલા; હીસાબ.
 They do sums=તેઓ હિસાબ
 કરે છે.
 Mistress (મિસ્ટ્રેસ) સ્ત્રી સિક્ષક;
 નિશાળ ચલાવનારી સ્ત્રી મહેતાજી.
 Master (માસ્ટર) મહેતાજી.
 The same (સેમ) તેજ.

She does the same work
 that a master does=જે
 કામ મહેતાજી કરે છે તેજ કામ
 તે કરે છે.
 Before (બિફોર) અગાઉ.
 They wash (વૉશ) તેઓ
 સાફ કરે છે-ધુએ છે.
 Hand (હૅન્ડ) હાથ.
 To comb (કોમ) ઝોળવા (વાળ)
 Hair (હૅર) વાળ.
 Their (ધૅર) તેમના.
 They comb their hair=
 તેઓ પોતાના વાળ ઝોળે છે.
 How clean=કેવા સાફ.
 Fingers (ફિન્ગર્સ) આંગળીઓ.
 The girls learn (લર્ન) છોકરી-
 ઝો શીખે છે.
 To sew (સો) સીવવું.
 Baskets (બાસ્કેટ્સ) ટોપલીઓ.
 They keep (કીપ) તેઓ રાખે છે.
 Work (વર્ક)[સીવવા ભરવાનું] કામ
 Cloth (ક્લૉથ) કપડું; કાપડ.
 Pins (પિન્સ) ટાંકણીઓ.
 Needles (નીડલ્સ) સોયા; સોય.
 Thread (થ્રેડ) દોરો.
 Scissors (સિઝર્સ) કાતર.
 Places (પ્લેસિઝ) જગા.

Faces (ફેસિઝ) ચહેરા.
 At home (હોમ) ઘેર.
 We'll go—we will go=
 આપણે જઈશું.
 As were told=જેમ આપણને
 કહેવામાં આવે તેમ.
 Ever (એવર) હમેશાં.
 Happy (હૃપિ) સુખી.
 Clever (ક્લેવર) હુશીયાર.
 For (ફોર) કારણ કે.
 Learning (લર્નિંગ) બહુતર.
 Better=વધારે સારું.
 Than (થેન) કરતાં.
 Silver (સિલ્વર) રૂપું.
 Gold (ગોલ્ડ) સોનું.
 Better than silver or gold
 =રૂપા કે સોના કરતાં વધારે સારું.

15. Yesterday, To-day.

To-morrow.

ગઈકાલે, આજે, કાલે.

Yesterday (યસ્ટરડે) ગઈકાલે.
 To-day (ટુ ડે) આજ. [કાલે.
 To-morrow (ટુ મોરો) આવતી
 I am going (ગોઈંગ) હું જઈ છું.
 There (ધેર) ત્યાં.
 To-day (ટુ ડે) આજે.

Went (ઉવેન્ટ) ગયો.
 I shall go (શૅલ ગો) હું જઈશ.
 To-morrow (ટુ મોરો) આવતી
 કાલે.
 I am going (ગોઈંગ) હું જઈ છું.
 There (ધેર) ત્યાં.
 Went (ઉવેન્ટ) ગયો.
 I shall go (શૅલ ગો) હું જઈશ.
 Every (એવરિ) દરેક.
 Week (વિક) અઠવાડીયું.
 He is doing (ડુઈંગ) તે કરે છે.
 Now (નાઉ) હમણાં.
 Did (ડિડ) કીધું.
 Will do (ડુ) કરશે.
 Next (નેક્સ્ટ) આવતે; બીજે.
 Next year=આવતે વર્ષે.
 He does (ડઝ) તે કરે છે.
 Every day=દરરોજ.
 Is coming (કમિંગ) તે
 (હોકરી કે સ્ત્રી) આવે છે.
 Came (કેમ) આવી.
 Last month (લાસ્ટ મન્થ) ગયે
 Will come=આવશે. [મહિને.
 Now and then=વખતોવખત.
 At what o'clock (ઓક્લૉક)
 કેટલે વાગે ?
 Did wake (ઉવેક) જાગ્યા.
 This morning=આજે સવારે.

Got up (ગોટ અપ) ઉઠ્યો.

At nine=નવ વાગે.

Did not get up=ઉઠ્યા નહીં.

Till nine (ટિલ) નવ વાગ્યા સુધી.

You did not get up till
nine=તમે નવ વાગ્યા સુધી ઉઠ્યા

Must be=હોવા જોઈએ [નહીં.

Lazy (લેઝી) આળસુ.

Boy (બોય) છોકરો.

Should get up=ઉઠવું જોઈએ.

Day-light (ડે લાઇટ) દિવસનું
અજવાળું.

Right (રાઇટ) યોગ્ય; ખરું.

That is right=તે યોગ્ય છે

Will get up=ઉઠીશ.

It would be still better=
તે હજી વધારે સારું થશે.

To rise=ઉઠવું.

Have you a watch = શું
તમારી પાસે નાનું ઘડીઆળ છે?

Father (ફાધર) પિતાજી.

Says (સેઝ) કહે છે.

House (હાઉસ) ઘર.

Father will buy me=પિતાજી

મને અપાવશે—મારે માટે ખરીદશે.

When I get to be a big
boy=જ્યારે હું મોટો છોકરો
થઈશ ત્યારે.

16. One and more than one.

એક અને એક કરતાં વધારે.

More than one=એક કરતાં

One (વન) એક. [વધારે.

Bird (બર્ડ) પક્ષી.

Two (ટુ) બે.

Many (મેનિ) ઘણાં.

Birds (બર્ડ્ઝ) પક્ષીઓ.

Tree (ટ્રી) ઝાડ.

Leaf (લીફ) પાંદડું.

Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.

Knife (નાઇફ) ચાપુ.

Knives (નાઇવ્ઝ) છરીઓ.

Box (બોક્સ) પેટી.

Boxes (બોક્સિઝ) પેટીઓ.

Wife (કિવાઇફ) સ્ત્રી; ધણીઆણી.

Wives (કિવાઇવ્ઝ) સ્ત્રીઓ.

An egg (એગ) ઈંડું.

Eggs (એગ્ઝ) ઈંડાં.

Man (મેન) માણસ.

Men (મેન) માણસો.

Day (ડે) દિવસ

Days (ડેઝ) દિવસો.

Woman (વુમેન) બાઈડી.

Women (કિવિમેન) બાઈડીઓ.

House (હાઉસ) ઘર.

Houses (હાઉસિઝ) ઘરો.
 An eye (આઈ) આંખ.
 Eyes (આઈઝ) આંખો.
 Foot (ફૂટ) પગ.
 Feet (ફીટ) પગો.
 Branch (બ્રાન્ચ) ડાળી.
 Branches (બ્રાન્ચિઝ) ડાળીઓ.
 Lady (લેડિ) સ્ત્રી; બાવુ.
 Ladies (લેડિઝ) સ્ત્રીઓ.
 Watch (વૉચ) નાનું ઘડીયાળ.
 Watches (વૉચિઝ) નાના ઘડિ-
 Baby (બેબી) બાળક. [ચાળો.
 Babies (બેબીઝ) બાળકો.

17. Grand father.

દાદા.

Grand-father (ગ્રેન્ડ ફાધર) દાદા.
 Poor (પુઅર) ગરીબ.
 He has no father and
 mother=તેને મા અને બાપ
 Little (લિટલ) નાના. [નથી.
 Both (બોથ) બેઉ; બન્ને.
 Dead (ડેડ) મરી ગયલાં.
 Are both dead=બન્ને મરી
 ગયાં છે. [નથી.
 He has no one=તેને કોઈ
 To take care of him=તેની
 સંભાળ રાખવાને.

But (બટ) સિવાય.
 Old man (ઓલ્ડ મેન) બુઢો માણસ.
 Child (ચાઈલ્ડ) છોકરું.
 He has=તેને છે.
 Only (ઓન્લી) માત્ર.
 Grandson (ગ્રેન્ડસન) પૌત્ર;
 છોકરાનો છોકરો.
 Who (હુ) જે.
 Who is four years old=
 જે ચાર વર્ષનો છે.
 He cannot leave the
 child alone=છોકરાને એકલો
 મુકીને તેનાથી જઈ શકાય નહિં.
 Alone (અલોન) એકલો.
 He has no one to take
 care of him=તેની સંભાળ
 લેવાને તેને કોઈ નથી.
 Work (વર્ક) કામ.
 To his work=પોતાને કામે.
 Gardener (ગાર્ડનર) માળી.
 Works hard (વર્ક્સ હાર્ડ)
 સખત કામ કરે છે.
 Garden (ગાર્ડન) વાડી.
 All day long=આખો દિવસ.
 Evening (ઈવિનિંગ) સાંજ.
 Village (વિલેજ) ગામડું. [દૂર.
 Three miles off=ત્રણ માઈલ

Is at work=કામ કરે છે.
 Is working (ઉવર્કિંગ) કામ કરે છે.
 About (અબાઉટ) આમ તેમ.
 Came home=ઘેર આવ્યા.
 To-day (ટુ ડે) આજે.
 Walked (ઉવૉકડ) ચાલ્યો.
 A little (લિટલ) થોડે; થોડું.
 Way (વે) રસ્તો.
 I am tired=હું થાકી ગયો છું.
 Any more=કાંઈ વધારે.
 Then (થેન) ત્યારે.
 Kind (કાન્ડ) માયાળુ
 Stopped (સ્ટૉપ્ડ) અટક્યો;
 ઉભો રહ્યો.
 Took (ટુક) લીધો.
 Shoulder (શોલ્ડર) ખભો.
 Carrying (કેરિંગ) ઉંચકી
 લઈ જતો.
 You see him carrying
 him home=તમે તેને ઘેર
 ઉંચકી લઈ જતાં જુઓ છો.
 Sixty (સિક્સટી) સાઠ.
 Years (યિર્ઝ) વરસો. [ઉમરનો.
 Sixty years old=સાઠ વર્ષની
 Face (ફેસ) રહેરો.
 Strong (સ્ટ્રોન્ગ) મજબુત; જોરાવર.
 Still (સ્ટિલ) તોપણ.

When they get home
 (ગેટહોમ) જ્યારે તેઓ ઘેર પહોંચશે.
 Will light (લાઈટ) સળગાવશે.
 Fire (ફાયર) દેવત્ત.
 Will cook=રાંધશે.
 (Will) cook some rice for
 both of them to eat=
 તેમને બન્નેને ખાવાને થોડો ભાત
 રાંધશે.
 Will lie down (લાઈ) સુશે.
 Mat (મેટ) સાદડી.
 (Will) sleep (સ્લીપ) ઉંઘશે.
 Till morning (મોર્નિંગ) સવાર
 થાય ત્યાં સુધી.

18. Months of the Year.

વરસના મહીના.

Months (મન્થ્સ) મહીના.
 Year (યિઅર) વર્ષ.
 January (જેન્યુઆરી) જાન્યુઆરી.
 February (ફેબ્રુઆરી) ફેબ્રુઆરી.
 March (માર્ચ) માર્ચ.
 April (એપ્રિલ) એપ્રિલ.
 May (મે) મે
 June (જુન) જુન.
 July (જુલાઈ) જુલાઈ.
 August (ઑગસ્ટ) ઑગસ્ટ.

September(સપ્ટેમ્બર)સપ્ટેમ્બર.

October (ઑક્ટોબર) ઑક્ટોબર.

November (નવેમ્બર) નવેમ્બર.

December (ડિસેમ્બર) ડિસેમ્બર.

Thirty (થર્ટી) ત્રીસ.

Twenty eight (ટવેન્ટિ એઇટ)

અઠ્ઠવીસ.

Alone (એલોન) એકલો.

Thirty-one (થર્ટીવન) એકત્રીસ.

Leap-year (લીપ યર) વર-

સના આંકતે ચારે ભાગતાં શેષ

ગ્રાંથ ન રહે તે વરસ-૩૬૬

દિવસનું વરસ.

19. The Play-Ground.

રમવાની જગ્યા.

Play-ground (પ્લે ગ્રાઉન્ડ)

રમવાની જગ્યા.

Where are you going=

તમે ક્યાં જાઓ છો ?

Gopal (ગોપાલ) છોકરાનું નામ.

I am going=હું જાઉં છું.

Come (કમ) આવો; ચાલો.

Do come=આવોજ.

I will show (શો) હું દેખાડીશ.

Very well=ધણું સારું.

I have nothing to do

just now=હમણાં મારે કંઈ

કરવાનું નથી.

Nothing (નથિંગ) કંઈ નહિ.

To do just now=હમણાંજ

કરવાનું.

I will go with you=હું

તમારી સાથે આવીશ.

I thank you (થેન્ક) હું તમારો

ઉપકાર માનું છું.

Let us be off at once=

ચાલો આપણે એકદમ જઈએ.

What (ક્વોટ) કેવી.

Large (લાર્જ) મોટા.

Place (પ્લેસ) જગ્યા.

What a fine large place

it is=તે કેવી સુંદર મોટી જગ્યા છે

How many=કેટલા.

How many boys there

are=કેટલા છોકરા છે.

Can you tell=તમે કહી શકો છો?

Who they are=તેઓ કોણ છે.

What (ક્વોટ) શું.

They are playing (પ્લેઇંગ)

તેઓ રમે છે.

I know (નો) હું ઓળખું છું.

Most (મોસ્ટ) ઘણા ખરા.

Most of them=તેઓમાંના
ધણાકને.

Tops (ટોપ્સ) બમરડા.

Class (ક્લાસ) વર્ગ.

Kesu (કેસુ) છોકરાનું નામ છે.

He is spinning (સ્પિનિંગ)
તે ફેરવે છે.

He is standing (સ્ટેન્ડિંગ)
તે ઉભો છે.

Close by (ક્લોઝ બાય) છેક પાસે.

Who are those boys
playing=પેલા છોકરા રમે છે
તે કાણ છે ?

Ball (બૉલ) દોડો.

Ramoo (રામુ) છોકરાનું નામ છે.

Rangoo (રન્ગુ) છોકરાનું નામ છે.

The ball belongs to
Ramoo (બિલૉન્ગ) દોડો નામનો છે.

Week (વેક) અઠવાડિયું.

He is throwing (થ્રોઈંગ)
તે ફેંકે છે. [પડે છે.

He is catching (કેચિંગ) તે

In front (ફ્રન્ટ) અગાડી.

They are jumping (જમ્પિંગ)
તેઓ કુદે છે.

Name (નેઈમ) નામ.

Nana (નાના) છોકરાનું નામ છે.

Who the others are=
બીજા કોણ છે.

Can run very fast=ધણી
જલદીથી દોડી શકે છે.

Long jump (લૉન્ગ જમ્પ)
લાંબો કુદકો.

Sometimes (સમટાઈમ્સ) કોઈ
કોઈ વાર.

They do the high jump
=તેઓ ઉંચું કુદવાની રમત રમે છે.

High jump (હાઈ જમ્પ)
ઉંચો કુદકો.

They put (પુટ) તેઓ મુકે છે.

Stick (સ્ટિક) લાટડી.

String (સ્ટ્રિન્ગ) દોરી.

Between (બિટવીન) વચ્ચે.

Posts (પોસ્ટ્સ) થાંભલા.

He tries=તે યત્ન કરે છે.

To jump over it=તે ઉપર

થઈ કુદકો મારવાની.

How far=કેટલે દુર.

How high=કેટલે ઉંચે.

That is very good=તે ઘણું
સારું છે

Must go back home=ઘેર
પાછા ફરવું જોઈએ. [થાંભો.

You may stay (સ્ટે) તમે

Where you are=તમે ક્યાં છો.
 Dont be late=મોડું કરતો ના.
 Dark (ડાર્ક) અંધારું.
 Back (બેક) પાછા.
 Before (બિફોર) અગાઉ.
 It gets dark=અંધારું થાય છે.
 Before it gets dark=
 અંધારું થાય તે પહેલાં.

20. Try Again.

ફરીથી યત્ન કરો.

Try (ટ્રાઇ) યત્ન કરો.
 Again (એગેન) ફરીને.
 There was=હતો.
 Once (કેન્સ) એક વખત.
 Named { (નેમ્ડ) નામ નામતો.
 Rama }
 He was eight years old=
 તે આઠ વર્ષનો હતો.
 Went (હેવેન્ટ) જતો.
 Went to school = નિશાળે
 જતો હતો.
 Every day (એવરિ ડે) દરરોજ.
 Clever (ક્લેવર) હુશીયાર.
 Very often=બહુ જી ખરીવાર.
 Was last=છેલ્લો નંબર રાખતો.
 Class (ક્લાસ) વર્ગ.

Could read (રીડ) વાંચી શકતો.
 Well (હેવેલ) સારી રીતે.
 Sums (સમ્સ) દાખલા.
 Could not do sums=
 દાખલા ગણી શકતો નહીં.
 Slate (સ્લેટ) પથ્થર પાટી.
 To add up (અડ) ઉમેરવું.
 Five (ફાઇવ) પાંચ.
 Lines (લાઇન્સ) દાર.
 Figures (ફિગર્સ) આંકડા.
 Soon (સુન) તરતજ.
 All the other boys=બીજા
 બધા છોકરાઓ. [ફીધા.
 Did the sums=દાખલા ગણ્યા
 Brought (બ્રૉટ) લાવ્યા.
 Master (માસ્ટર) શિક્ષક.
 Showed (શોડ) બતાવ્યો.
 Answers (અન્સર્સ) જવાબો.
 Right (રાઇટ) ખરા.
 They were all right=
 તેઓ સઘળા ખરા હતા.
 Quite (ક્વાઇટ) તદ્દન.
 Wrong (રૉન્ગ) ખોટો.
 Go back=પાછો જ.
 Rub out (રબ આઉટ) ભૂસી નાંખ.
 Sat down (સેટ ડાઉન) બેઠો.
 I have done=મેં કીધો છે.

Show me your slate= તમારી સ્લેટ મને બતાવો.

Looked=તપાસી.

Work (કર્મ) થયો.

Once more=એકવાર ફરીથી.

What is the use=તે શું કામનું છે ?

I cannot do it=હું તે કરી શકતો નથી.

Hard (હાર્ડ) અધરો. [અધરો.

To hard = બેઠાએ તે કરતાં

Replied (રિપ્લાઇડ) જવાબ દીધો.

Went back to his seat= ખેતાની જગાએ પાછો ગયો.

Slowly (સ્લોલી) ધીમેથી.

Carefully (કેઅરફુલી) સંભાળથી.

Well done=શાબાશ.

Keep on=જારી રાખો.

Trying (ટ્રાઇંગ) કોશિષ કરવાનું.

Till you do it=જ્યાં સુધી તમે તે કરો ત્યાં સુધી.

Never say=કદી કહેતા નહીં.

I can not do it=હું તે કરી શકતો નથી.

I will do it=હું તે કરીશ.

Work (કર્મ) કામ કરો.

With a will=મરજીથી; ખુશીથી.

Work hard=સખત મહેનત કરો.

End (એન્ડ) છેડો; અંત.

Again and again=ફરી ફરીને.

Till (ટિલ) જ્યાં સુધી.

Plain (પ્લેઇન) સાદું; સરળ.

Till all is plain=જ્યાં સુધી બધું સરળ-સરસ-થાય ત્યાં સુધી.

Never (નેવર) કદી નહીં.

To give in=હોડી દેવું.

Never give in=કદી હોડી દેતા નહિ.

Once more=એકવાર ફરીથી.

Begin=શરૂ કરો.

Try (ટ્રાય) કોશિષ; યત્ન.

Might (માઇટ) બળ.

With all your might= તમારા સઘળા બળથી. [ધીમે.

By and by=હળવે હળવે; ધીમે

You will get it right =તમે તે ખરૂં કરશો; તમે સાચે રસ્તે પહોંચશો.

21. The house that Rama built.

જે ઘર રામે બાંધ્યું તે.

This is=આ રહ્યું.

House (હાઉસ) ઘર.

That (ધેટ) ને; તે.

Rama (રામ) છોકરાનું નામ.

Built (બિલ્ડ) બાંધ્યું.

This is the house that
Rama built=રામે ને ઘર
બાંધ્યું તે આ રહ્યું.

Lived (લિવ્ડ) રહેતો હતો.

This is the boy who
lived in the house
that Rama built=રામે ને
ઘર બાંધ્યું તેમાં ને છોકરો
રહેતો હતો તે આ રહ્યો.

Bit (બિટ) કરડી.

This is...built=રામે ને ઘર
બાંધ્યું તેમાં ને છોકરો રહેતો
હતો તેને ને બિલાડી કરડી તે
આ રહી.

Caught (કૉટ) પકડી.

This is the dog...built=
રામે ને ઘર બાંધ્યું તેમાં ને
છોકરો રહેતો હતો તેને ને
બિલાડી કરડી તેને ને કુતરાએ
પકડી તે કુતરો આ રહ્યો.

Crow (ક્રો) કાગડો.

Pecked (પેકડ) ચાંચ મારી.

This the crow...built=
રામે ને ઘર બાંધ્યું, તેમાં ને

છોકરો રહેતો હતો, તેને ને
બિલાડી કરડી, તેને ને કુતરાએ
પકડી, તેને ને કાગડાએ ચાંચ
મારી તે કાગડો આ રહ્યો.

Kite (કાઇટ) સમડી.

Chased (ચેઇઝડ) પુઠે પડી.

This the kite...built=ને
ઘર રામે બાંધ્યું તેમાં ને છોકરો
રહેતો હતો, તેને ને બિલાડી
કરડી તેને ને કુતરાએ પકડી
તેને ને કાગડાએ ચાંચ મારી
તેની પુઠે ને સમડી પડી તે
આ રહી.

22. Tell the Truth.

સાચું બોલો.

Tell (ટેલ) કહે; બોલો.

Truth (ટ્રુથ) સાચું; સત્ય.

There were=હતાં.

Children (ચિલ્ડ્રન) છોકરાં.

Named Venkata and Ka-
mala=વેંકટ અને કમળા નામના.

Venkata (વેન્કટ) છોકરાનું નામ.

Kamala (કમળા) છોકરીનું નામ.

Were playing (પ્લેઇંગ) રમતા

Front (ફ્રન્ટ) આગલો. [હતા.

Room (રૂમ) ઓરડો.

Looking-glass (લુકિંગ ગ્લાસ) Other (અધર) બીજે.

આરસી; આયનો.

Did not see=જોઈ નહિ.

As they were playing=

તેઓ રમતા હતા ત્યારે.

Pushed (પુશ્ડ) આંચકો માર્યો.

Against (એગેઈનસ્ટ) સામે.

Glass (ગ્લાસ) કાચ.

Fell (ફેલ) પડ્યો.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

Broke (બ્રોક) ભાંગી ગયો.

Both children=બન્ને છોકરાં.

Began to cry=રડવા લાગ્યા

Did push=આંચકો માર્યો; ધક્કો

માર્યો. [ગયો છે.

Is broken (આકન) ભાંગી

I did not mean (મીન) મારો

ધરિદો નહોતો.

Fault (ફોલ્ટ) ભુલ; કસુર; દોષ.

Why do you say=શા વાસ્તે

તમે કહો છો ?

If father finds out=જો

પિતાજીને માલમ પડશે.

Will get angry=ગુસ્સે થશે.

Can hide (હાઈડ) સંતાડી શકીએ.

Somewhere=કોઈ દેકાણે.

Some time (સમટાઈમ) કોઈ

વખતે.

Some time or other=કોઈ

પણ વખત. [આવશે

Will be found out=જણાઈ

We had better tell

father=આપણે પિતાજીને કહીએ

તે વધારે સારું.

Sorry (સૅરિ) દિલગીર. [ખીએ.

We are sorry=હમે દિલગીર

Perhaps (પરહેપ્સ) કદાચિત.

He will not be=તે થશે નહીં.

Angry (અંગ્રિ) ગુસ્સે.

So angry=એટલા બધા ગુસ્સે.

I am afraid=મને બીક છે.

Had we not better tell

mother=શું આપણે માને કહીએ

તે વધારે સારું નહીં ?

As they were speaking

બ્યારે બેઓ વાત કરતાં હતાં.

She was tired (ટાયડ) તે

થાકી ગઈ હતી.

Chair (ચેઅર) ખુરશી.

Stood (સ્ટુડ) ઉભાં. [ગયા.

Went up to her=તેની આગળ

Quietly (ક્રાયેટલિ) ચુપકાથી.

Looking (લુકિંગ) જોતાં.

Downwards (ડાઉનવર્ડ્ઝ) નીચે.

The mother saw=માને જણાયું.

Something was the matter=કંઈ થયું હતું. [હો.

You are standing=તમે ઉભા

Still (સ્ટિલ) શાંત.

So still=આટલા શાંત.

Have you done ?=શું તમે કર્યું છે ?

Anything(અનિશ્ચિત)કંઈ ચીજ.

Wrong (રોંગ) ખોટું [રડવું.

To sob (સૉબ) હસકાં ખાધને

Burst into tears=રડવા મંડી પડ્યો; દડદડ આંસુ પાડવા લાગ્યો.

Any one=કોઈ/એ.

Has hurt=ઘમ્મ કરીધી છે.

What is the matter=શું છે?

Don't cry=રડશો નહીં.

Will be angry with us=અમારા ઉપર ગુસ્સે થશે.

Is that it ?=શું એટલુંજ કે ?

I am very glad=હું ઘણી ખુશી છું.

You have told me the truth=તમે મને સાચે સાચું કહી દીધું છે. [નહીં.

Do not be afraid=બહીશો

Because (બિકૉઝ) કારણ કે.

23. The Boat. હોડી.

Boat (બોટ) હોડી; મછવો.

Deep (ડીપ) ઉડી.

River (રિવર) નદી.

Full of=ભરેલી.

To cross (ક્રૉસ) ઓળંગવું.

We can not cross it=આપણે તે ઓળંગી શકીશું નહિ.

On foot (ફુટ) પગે ચાલીને.

Closeby (ક્લોસ બાય) છેક પાસે.

Bridge (બ્રિડ્જ) પુલ.

Quite (ક્વાઈટ) તદ્દન.

Across (અક્રૉસ) આરપાર; એક નાકેથી બીજે નાકે.

May walk (હૉવૉક) ચાલો.

Over the river=નદી ઉપર

As if=જણે. [થઈને.

Road (રોડ) રસ્તા.

Walking along (એલૉન્ગ) ચાલતો. [તળે.

Underneath (અન્ડરનીથ) નીચે;

Sides (સાઈડ્ઝ) બાજુઓ.

Banks (બૅન્ક્ઝ) કિનારા.

Between (બિટવીન) વચ્ચે.

Where (ઉવ્હેર) ક્યાં.

Where does the river run to=નદી કઈ તરફ વહે છે ?

Over the land=જમીન ઉપર
થઈતે.

They go into the sea=
તેઓ દરિયામાં જાય છે; તેઓ
દરિયાને મળે છે.

At last (અંત લાસ્ટ) આખરે.

It falls (ફોલ્સ) તે પડે છે.

Clouds (ક્લાઉડ્ઝ) વાદળાં.

Tied (ટાઇડ) બાંધેલી.

Nearer (નીઅરર) વધારે પાસેના.

Like (લાઇક) જેવી.

Little (લિટલ) નાના.

Like a little house=નાના
ઘર જેવી.

Wood (વુડ) લાકડું. [બનાવેલું.

Made of wood=લાકડાનું

Floats (ફ્લોટ્સ) તરે છે.

Rooms (રૂમ્સ) ઓરડા.

Inside (ઇન્સાઇડ) અંદરની બાજુ.

Are open=ઉઘાડી છે.

Are shut=બંધ છે.

Door (ડોર) દરવાજો.

Top (ટોપ) ઉપરનો ભાગ; મથાળું.

What are they for=તેઓ
શાને માટે છે? [ગૃહસ્થો.

Gentlemen (જેન્ટલમેન) સદ-

Evening (ઇવનિંગ) સાંજ.

The sun has set=સૂર્ય
અસ્ત પામે છે.

Cool (કુલ) ઠંડક.

Ladder (લેડર) નીસરણી.

Steps (સ્ટેપ્સ) પગથિયાં.

Top (ટોપ) ટોચ.

What makes the boat
go=હોડી શાથી ચાલે છે?

Through (થ્રુ) માં થઈને

Men push it (પુશ) માણસો
તેને હડસેલે છે.

Poles (પોલ્સ) વાંસ.

Boatman (બોટમન) હોડીવાળો.

Standing (સ્ટેન્ડિંગ) ઉભેલો.

That (થેટ) પેલી.

Dark (ડાર્ક) કાળી.

Thing (થિંગ) ચીજ. [તળે.

Underneath (અન્ડરનીથ)

It looks (લુક્સ) તે દેખાય છે

Like (લાઇક) માફક.

Another (અનધર) બીજો.

Upside (અપસાઇડ) ઉઘેલી વળેલી.

Far away (ફાર અવે) ઘણો દૂર.

Rain fills (ફિલ્સ) વરસાદ ભરે છે.

River flow (ફ્લો) નદીઓ વહેછે.

24. Time Past and Present.

ભૂતકાળ ને વર્તમાનકાળ.

Time (ટાઇમ) વખત.

Past (પાસ્ટ) ગયેલો.

Present (પ્રેઝન્ટ) ચાલુ.

To-day (ટુ ડે) આજે.

Yesterday (યસ્ટરડે) ગઇ કાલે.

I say=હું કહું છું.

I do=હું કરું છું.

am=હું છું.

I give=હું આપું છું.

I tell=હું કહું છું.

I have=મારી પાસે છે.

I go=હું જાઉં છું.

I hear=હું સાંભળું છું.

I get=હું મેળવું છું.

I come=હું આવું છું.

I wake (કેવેક) હું જાગું છું.

I sit=હું બેસું છું.

I bring (બ્રિંગ) હું લાવું છું.

I buy (બાય) હું ખરીદું છું.

I drink (ડ્રિન્ક) હું પીઉં છું.

I eat (ઇટ) હું ખાઉં છું.

I see=હું જોઉં છું.

I sleep=હું ઉઘું છું.

I said=મેં કહ્યું.

I did=મેં કીધું.

I was=હું હતો.

I gave=મેં આપ્યું.

I told=મેં કહ્યું.

I had=મારી પાસે હતું.

I went=હું ગયો.

I heard=મેં સાંભળ્યું.

I got=મેં મેળવ્યું.

I came=હું આવ્યો.

I woke=હું જાગ્યો.

I sat=હું બેઠો.

I brought=(બ્રૉટ) હું લાવ્યો.

I drank=મેં પીધું.

I ate (એટ) મેં ખાધું.

I saw=મેં જોયું.

I slept (સ્લેપ્ટ) હું ઉઘ્યો.

25. The Stars.

તારાઓ.

Stars (સ્ટાર્સ) તારાઓ.

Bright (બ્રાઇટ) ચક્રચકિત.

Shine (શાઇન) પ્રકાશે છે.

At night (નાઇટ) રાત્રે.

The sun (સન) સૂર્ય.

Has set (સેટ) અસ્ત પામ્યો.

There are=છે. [હાય છે.

To count (કાઉન્ટ) ગણવું.

We cannot count=આપણે
ગણી શકીએ નહિ.

They seem (સ્ત્રીમ) તેઓ
દેખાય છે.

To open (ઓપન) ઉઘડવું;
ઉઘડના. [થતા.

To shut (શટ) બંધ થવું; બંધ
Twinkle (ટ્વિન્કલ) ચમક; પલક
પલક કર.

Diamonds (ડાયમંડ્ઝ) હીરાઓ.
Sky (સ્કાઇ) આકાશ.

In the day-time=દિવસે.

Because (બિકોઝ) કારણ કે.

Bright (બ્રાઇટ) પ્રકાશિત.

Light (લાઇટ) અજવાળું; તેજ.

Little (લિટલ) ન્હાના.

I wonder (ઉવન્ડર) અજ્ઞયબ
થાઉં છું.

Above (અબવ) ઉપર.

World (વર્લ્ડ) જગત; દુનિયા.

High (હાઇ) ઉંચે.

Blazing (બ્લેઝિંગ) ચળકતો.

Has set=અસ્ત પામ્યો હોય છે.

Grass (ગ્રાસ) ઘાસ.

Dew (ડ્યુ) ઝાકળ.

Wet (વેટ) ભીનું.

You show (શો) તમે દેખાડો છો.

26. Dinner.

ખાણું.

Eating (ઇટિંગ) ખાતા.

Dinner (ડિનર) ખાણું.

Meal (મીલ) ખાણું; ભોજન.

The first meal=પહેલું ખાણું.

In the day=દિવસનું.

Break-fast (બ્રેકફાસ્ટ) નાસ્તો.

We call (કોલ) આપણે કહીએ.

It is now one o'clock=
હમણાં એક વાગ્યો છે.

These (ધીઝઆ) Thisનું બહુ વચન.

These men have work-
ed (ઉવર્કડ) આ માણસોએ કામ

Hard (હાર્ડ) સખત. [કર્ચુ છે.

All the morning=સવારનો
બધો વખત.

Coffee (કોફી) કારી; ખુંદ.

To drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.

Rice-cake=(રાઇસ-કેક) ચો-
ખાની પુરી.

Before (બિફોર) અગાઉ.

Left (લેફ્ટ) છોડ્યું.

They left home=તેઓએ
ઘર છોડ્યું.

It was then eight o'clock
=તે વખતે આઠ વાગ્યા હતા.

For five hours=પાંચ કલાક સુધી.
 Have had no food=કંઈપણ
 ખોરાક લીધો નહોતો.
 Hungry (હંગ્રી) ભુખ્યા.
 Thirsty (થર્સ્ટી) તરસ્યા.
 They are having their
 dinner(હવિંગ) તેઓ ખોતાનું ભો-
 So (સો) તેથી. [જન લે છે.
 Pretty (પ્રિટી) સુંદર.
 Garden (ગાર્ડન) વાડી.
 Behind (બિહાઈન્ડ) પાછળ.
 Flower-pots (ફ્લાવર પોટ્સ)
 ફુલના કુંડા.
 Where (વ્હેર) જ્યાં.
 Where no one can see
 them=જ્યાં તેમને કોઈ જોઈ
 શકતું નથી.
 Each man has=દરેક માણસ
 પાસે છે;
 Plate (પ્લેટ) રકાખી; થાળી.
 Boiled (બોઈલ્ડ) રાંધેલા; ઉકાળેલા.
 Close=છેક પાસે.
 Flat (ફ્લેટ) છાછરી.
 Dish (ડિશ) રકાખી.
 Full of (ફુલ) ભરેલી.
 Curry (કરિ) કઢી.
 Chutney (ચટનિ) ચટણી.

Chilies (ચિલિઝ) મરચાં.
 Pepper (પેપર) મરી.
 Middle man (મિડલમેન)
 વચ્ચે માણસ.
 Is taking up=લે છે.
 Handful (હન્ડફુલ) મુઠીભર.
 A handful of rice=મુઠીભર
 ચોખા.
 Is pouring (પોરિંગ) રેડે છે.
 Out of=માંથી.
 Pot (પોટ) ઘડો. [ઉપર.
 Over his hand=તેના હાથ
 They grow (ગ્રો) તેઓ ઉગે છે.
 They are very hot=તેઓ
 ઘણા ગરમ પડે છે.
 Round (રાઉન્ડ) ગોળ.
 Supper (સપર) રાતનું વાળુ.
 At eight o'clock to night
 =આજ રાત્રે આઠ વાગે.
 Will have=લેશે.
 Will lie down=નીચે સુશે.
 Will go to sleep=ઉંઘી જશે.
 Those who work hard
 in the day sleep well
 at night=જેઓ દહાડે સખત
 કામ કરે છે તેઓ રાતે સારી
 પેઠે ઉંઘે છે.

Well (કેવેલ) સારી પેઠે. [લોકો.
The idle (ધિ આઈડલ) આળસુ
Must work hard=સખત
કામ કરવું જોઈએ.

27. The Naughty Boy.

ખરાબ છોકરો.

Naughty (નાટિ) ખરાબ.

Went to the well=કુવે ગઈ.

Well (કેવેલ) કુવો.

To get (ગેટ) લાવવાને.

Went (કેગેન્ટ) ગયા.

To help (હેલ્પ) મદદ કરવાને.

Did (ડિડ) કર્યું.

What do you think=તમે
શું ધારો છો? [તે આવતો હતો.

He was walking (કેવૉકિંગ)

Pushed (પુશ્ડ) ધકકો માર્યો.

So that=જેથી કરીને.

Pot (પૉટ) વાસણ. [થઈ ગયા.

Broke to pieces=કકડે કકડા

Laughing (લાઈકિંગ) હસતો.

Began (બિગન) શરૂ કર્યું.

Began to cry=રડવા લાગી.

Because (બિકૉઝ) કારણ કે.

She was afraid=તેણી બહીતી
હતી.

Would be (વુડ બિ) થશે.

Angry (અંગ્રિ) ગુસ્સે.

Because...her=કારણ કે

બીધી કે તેની મા તેની ઉપર ગુસ્સે

Ought (ઑટ) જોઈએ. [થશે.

Kind (કાઈન્ડ) માયાળું.

We ought to be kind=

આપણે માયાળું થવું જોઈએ.

To tease (ટીઝ) પન્નવવું;

ખીજવવું. [કરવી જોઈએ.

Should try (શુલ્ડ ટ્રાઈ) કોશીશ

To please (પ્લીઝ) રાજી કરવા;

ખુશી કરવા.

Always (ઑલ્વેઝ) હંમેશાં.

Ready (રેડિ) તૈયાર.

To help (હેલ્પ) મદદ કરવાને.

Polite (પોલીટ) સભ્યતાવાળા.

Every one=દરેક જણ-માણસ.

Should not say=કહેવું

જોઈએ નહીં.

If you please=જો તમારી

મરજી હોય તો.

Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.

Give (ગિવ) આપો.

When we do not want

anything = જ્યારે આપણને

કોઈચીજ જોઈતી નહોતી ત્યારે.

Should say=કહેવું જોઈએ.

Sir (સર) સાહેબ. [ગૃહસ્થ.

Gentleman (જેન્ટલમેન) સદ-

Always (અલ્વેઝ) હંમેશાં.

Ma'am or Madam (મૅમ

આર મૅડમ) આઈ સાહેબ.

Lady (લેડિ) આઈ. બાનુ.

Good-morning (ગુડમૉર્નિંગ)

સવારની સલામ.

When you go to bed=

જ્યારે તમે સુવા જાઓ.

At night (અટ નાઈટ) રાતે.

Good night=રાતની સલામ.

When you part (પાર્ટ) જ્યારે

તમે છુટો પાડો ત્યારે.

Friend (ફ્રેન્ડ) દોસ્તદાર.

Good-bye (ગુડ બાય) સાહે-

બજ; છુટા પડતી વખતની સલામ.

To meet (મીટ) મળવું.

Good evening (ગુડ ઈવનિંગ)

સાંજની સલામ.

Leave (લીવ) છોડો.

Be Polite.

સભ્ય થાઓ.

Polite (પોલીટ) સભ્ય; સારી

રીતભાતવાળા. [છોકરાઓ.

Good little boys=મલા નાના

Should never say=કદી કહેવું

જોઈએ નહીં.

At all (અટ ઓલ) બિલકુલ.

Way (વે) રીત.

That is not at all the way

=તે બિલકુલ (સારી) રીત નથી.

If you please=જો તમારી

મરજી હોય તો.

Every one=દરેક જણ.

Yes (યેસ) હા.

28 A Walk in the Fields.

ખેતરોમાં ફરવું.

Ramoo (રામુ) છોકરાનું નામ છે.

Ramoo was a boy=રામુ

(કરીને) એક છોકરો હતો.

Who Had lived=જે રહ્યો હતો.

Village (વિલેજ) ગામડું.

All his life=પોતાની આખી

જીંદગી.

He knew nothing=તેને કંઈ

ખબર નહોતી.

Town (ટાઉન) શહેર; કસ્બો.

Name (નેમ) નામ.

Bird (બર્ડ) પક્ષી.

Beast (બીસ્ટ) પશુ.

Tree (ટ્રી) ઝાડ.

Country (કન્ટ્રી) દેશ.

His own country=તેનો
પોતાનો દેશ.

He was twelve years
old=તે બાર વર્ષનો હતો.

Clever (ક્લેવર) હોંશિયાર.

Cousin (કાઉન) પિતરાઈ ભાઈ.

Named (નેમ્ડ) રંગુ નામના.

Rangoo } (રંગુ) છોકરાનું નામ છે.
Rangoo }

Who was nine years old=
જે નવ વર્ષનો હતો.

Always (અલ્વેઝ) હંમેશાં.

Had lived=રહ્યો હતો.

He knew nothing about
the country=તેને ગામડાં વિષે
કંઈજ ખબર નહોતી.

The country=ગામડું.

Very little=ઘણું થોડું.

Fell (ફેલ) પડ્યો.

Ill (ઇલ) માંદો.

Got thin and weak=લેવાઈ
ગયો અને શક્તિહીન થયો, નબળો

Sent (સેન્ટ) મોકલ્યો. [પડ્યો.

To stay (સ્ટે) રહેવાને.

Air (એઅર) હવા.

Will make well=સારો કરશે.

It will make Rangoo
well=તેથી રંગુ સારો થશે.

At first (અટ ફર્સ્ટ) પહેલાં.

Stayed (સ્ટેઇડ) રહેતો.

Soon (સુન) થોડીવારમાં.

Strong (સ્ટ્રોન્ગ) મજબુત.

Grew strong and well=
મજબુત અને સારો થયો.

Went out for a walk=
ફરવા ગયા.

Fine (ફાઈન) સુંદર; રળીયામણો.

It is just six o'clock=
દમણાં છ વાગ્યા છે.

Come out for a walk with
me=મારી સાથે ફરવા ચાલો.

It will do you good=
તેથી તમને ફાયદો થશે.

Put on=પહેરો.

Shoes (શુઝ) જોડા.

(I) Thank you (થેન્ક) હું
તમારો આભાર માનું છું.

Here I am=હું આ રહ્યો.

Quite ready=તદ્દન તૈયાર.

Where shall we go=આ
પણે ક્યાં જઈશું.

Will take=લઈ જઈશ.

Along the road (અલોંગ ધ રોડ) રસ્તા પર.

Road (રોડ) રસ્તો.

Will walk=ફરીશું.

Across (એક્રોસ) એક બાજુથી બીજી બાજુ સુધી; પેલે પાર.

Across the field=ખેતરને પેલે

Tank (ટેન્ક) તળાવ. [પાર.

To the tank=તળાવ સુધી.

Then we will come back=ત્યારપછી આપણે પાછા ફરીશું.

Back (બેક) પાછા.

An hour (આવર) કલાક.

This will take us an hour =એ આપણો એક કલાક લેશે.

It will then be getting hot=ત્યારે પડવા માંડશે.

Cool (કૂલ) ઠંડી.

Now it is quite cool=હમણા છેક ઠંડી છે.

Has not risen=ઉઠ્યો નથી.

What a fine large tree that is=પેલું કેવું સુંદર ને મોટું ઝાડ છે. [ઝાડ.

Mango tree (મૅન્ગો ટ્રી) આંબાનું

Mangoes (મૅન્ગોઝ) કેરીઓ.

This is not the time=આ કેરીનો વખત નથી.

We shall not get=આપણને મળશે નહીં.

Till June=જુન સુધી.

July (જુલાઈ) મહીનાનું નામ છે.

Ugly (અગ્લિ) કદરૂપું; બેડોળ.

Black (બ્લૅક) કાળું.

Flying (ફલાઈંગ) ઉડતું.

Past (પાસ્ટ) પાસે થઈને.

That is not a bird=તે પક્ષી નથી.

Bat (બેટ) ચામાચેણુ.

It looks=તે દેખાય છે.

Mouse (માઉસ) ઉંદર.

Wings (વિન્ગ્સ) પાંખો.

It sleeps (સ્લીપ્સ) તે ઉંચે છે.

Owl (આઉલ) ધુવડ.

It flies (ફલાઈઝ) તે ઉડે છે.

About=આમતેમ.

At night=રાત્રે.

It is flying home (ફલાઈંગ) તે ઘરભણી ઉડે છે.

Hole (હોલ) દર.

To its hole=પોતાના દર તરફ.

Old wall-જુની દીવાલ. [ચીજ.

Something (સમથિંગ) કંઈ

Monkey (મન્કી) વાંદરો.
 Must be=હોવા જોઈએ.
 It was not=તે નહોતો.
 He is holding on=તે પકડી રાખે છે.
 Branch (બ્રાન્ચ) ડાળી.
 Left hand=ડાબો હાથ.
 Is holding=ધરે છે.
 Over his back (બેક) પોતાની પીઠ ઉપર. [જાતનો.
 Hanooman (હનુમાન) હનુમાન
 Sounds (સાઉન્ડ્ઝ) અવાજ.
 Wheels (વ્હીલ્ઝ) પૈડાં.
 Carriage (કૅરિજ) ગાડી.
 Here is=આ રહી.
 Coming=આવતી.
 Let us go=ચાલો આપણે જઈએ.
 On one side=એક બાજુએ.
 Rajah (રાજા) રાજા.
 Drive (ડ્રાઇવ) ડ્રવા જવું તે.
 Let us cross=ચાલો આપણે ઓળંગીએ.
 Beautiful (બ્યૂટિફુલ) સુંદર.
 Before (બિફોર) અગાઉ.
 Pea-cock (પી કૉક) મોર.
 Green (ગ્રીન) લીલું.
 Gold (ગોલ્ડ) સોનેરી.

Close to=પાસે.
 Grain (ગ્રેન) દાણા; અનાજ.
 Tame (ટેમ) હળીગયેલું; પાળેલું.
 Hul-lo (હલ્લુ) અલ્યા ! હ ?
 What's the matter=શું છે ?
 Why are you pulling (પુલિંગ) તમે શા માટે ખેંચો છો ?
 Quick (ક્વિક) જલદી. [નથી ?
 Don't you see=શું તું જોતો
 Snake (સ્નેક) સાપ.
 Back (બેક) પાછા.
 Hissed (હિસ્ડ) ટુંકાડા મારતો
 Nearly=વહુ કરીને. [હતો.
 Put (પુટ) મુક્યો.
 Angry (એન્ગ્રી) ગુસ્સે.
 It is holding (હોલ્ડિંગ) તે ધરે છે.
 Cobra (કોબ્રા) અજગર, નાગ.
 If it bit you (બિટ) જો તે તને કરડ્યો હોત તો.
 You would die=તું મરી જાત.
 Could save (સેવ) બચાવી શકત.
 Snake-king (સ્નેક કિંગ) સાપનો રાજા.
 Keep far away=દૂર રહો.
 Hole (હોલ) દર.
 Every one=દરેક જણ.
 Is afraid of it=તેનાથી બીજો છે.

Pulled (પુલ્ડ) ખેંચ્યો.

Safe (સધફ) સહીસલામત.

Next (નેક્સ્ટ) પાસેના.

Good-bye (ગુડબાય) સાહેબજી.

Do you know = શું તમે જાણો છો ?

It runs away = તે દોડી જાય છે.

That is why = તે કારણથી.

Still (સ્ટિલ) ગુપચુપ.

Hare (હેઅર) સસલું.

Ears (ઈઅર્સ) કાનો.

The dogs try to catch it = કુતરા તેને પકડવાની કોશીશ કરે છે.

But they never can (catch) = પણ તેઓ કદી પકડી શકતા નથી.

Too fast = જોઈએ તે કરતાં જલ્દી

Walking along the field = ખેતરમાં થઈ ચાલી આવતો.

Narsoo (નરસુ) નામ છે.

Farmer (ફાર્મર) ખેડૂત.

To plough = (પ્લાઉ) ખેડવું.

He is taking = તે લઈ જાય છે.

Oxen (ઑક્સન) બળદો.

Early (અર્લી) વહેલું.

Let us go back now = ચાલો હમણાં આપણે પાછા જઈએ.

Another way = બીજો રસ્તો.

We have had quite a long walk = આપણે બહુ દૂર ફરવા આવ્યા છીએ.

Beast (બીસ્ટ) જનાવર; પશુ.

Standing (સ્ટેન્ડિંગ) ઉભેલું.

Shall we run away = શું આપણે દોડી જઈશું ?

Elephant (એલિફન્ટ) હાથી.

Strong (સ્ટ્રોન્ગ) જોરાવર.

Quite (કવાઈટ) છેક; તદ્દન.

Tame (ટેમ) દળી ગયેલું.

To hurt (હર્ટ) ધમ્મ કરવી.

Will not hurt = ધમ્મ કરશે નહીં.

Hanging down (હૅંગિન્ગ) નીચે લટકતી.

In front of his face = તેના

Nose (નોઝ) નાક. [મોં સામે.

Trunk (ટ્રન્ક) સુંઠ.

As well = વળી. [શકે છે.

Can pick up (પિક) ઉચકી

He feeds (ફીડ્ઝ) તે ખવડાવે છે.

Himself (હિમસેલ્ફ) પોતાને; પોતાની જાતને.

Plantains (પ્લેન્ટેઈન્સ) કેળાં.

Now let us go home = હવે ચાલો આપણે ઘેર જઈએ.

20. The Sun.

The sun (સન) સૂર્ય.

The moon (મૂન) ચંદ્રમા

The sun and the moon

have=સૂર્ય અને ચંદ્રને હોય છે.

Shape (શેષપ) ધાર; આકાર.

Ball (બોલ) દોડો.

Ball of fire=અગ્નિનો ગોળો.

If there were no sun=

જો સુરજ ન હોત તો.

Things (થિંગ્સ) વસ્તુઓ.

Would be=થઈ જત.

Dark (ડાર્ક) અંધારી.

Cold (કોલ્ડ) ઠંડી.

Plants (પ્લેન્ટ્) ઢોડવા.

Could grow (ક્રો) ઉગી શકત.

Would die=નાશ પામત.

Are far off from us=

આપણાથી ઘણે દુર છે.

Wide (વિડાઈડ) વિસ્તારવાળા.

Plain (પ્લેન) મેદાન. પહોળા.

Shines (શાઈન્સ) પ્રકાશે છે.

By night=રાત્રે.

Light (લાઈટ) અજવાળું.

Bright (બ્રાઈટ) ચક્રચક્રિત; પ્રકાશિત.

Is not so bright as the

sun=સૂર્ય જેટલો પ્રકાશીત છે

તેટલો તે નથી.

Of its own=પોતાનું.

The moon has no light

of its own = ચંદ્રને પોતાનું

અજવાળું નથી.

They seem=તેઓ જણાય છે.

30 Boys.

છોકરાઓ.

Good (ગુડ) સારો.

Truth (ટ્રુથ) સાચું; સત્ય.

Wise (વિઝાઈઝ) ડાહ્યો.

Lessons (લેસન્સ) પાઠો.

Well (વેલ્) સારી રીતે.

Brave (બ્રેવિ) બહાદુર.

Lie (લાઈ) જુઠું.

To tell a lie=જુઠું બોલવું.

Will not tell a lie=જુઠું

બોલશે નહિ. [છોકરો.

The strong (ટ્રોન્ગ) જબરો

To help (હેલ્પ) મદદ કરવાને.

The weak (વીક) નબળા

માણસો.

Will try (ટ્રાય) યતન કરશે.

Loving (લવિંગ) પ્રેમાળ.

The loving boy obeys

his mother (ઓબેઝ) પ્રેમાળ

છોકરો પોતાની માનું કહ્યું માને

To obey=નું કહ્યું માનવું. [છે.

Kind (કાર્નડ) માયાળુ.
 Helps (હેલ્પ્સ) મદદ કરે છે.
 The boy who wishes
 (ઉવિશિઝ) જે છોકરો ઇચ્છે છે તે.
 To be a good man=સારો
 માણસ થવાને.
 Will begin (બિગિન) શરૂ કરશે.
 All that he can=જે બધું
 ખોતે કરી શકે તે.

Colours.

રંગો.

Colours (કલર્સ) રંગો.
 Grass (ગ્રાસ) ઘાસ.
 Green (ગ્રીન) લીલું.
 Blue (બ્લુ) આસમાની રંગનું.
 Dew (ડ્યુ) ઝાકળ.
 Gold (ગોલ્ડ) સોનું.
 Yellow (યેલો) પીળું.
 Silver (સિલ્વર) રૂપું.
 White (વિટ) સફેદ; ધાગું.
 Iron (આયર્ન) લોહું.
 Heavy (હેવિ) ભારે.
 Feathers (ફેધર્સ) પીંછાં.
 Light (લાઇટ) હલકાં.
 Rubies (રુબિઝ) માણેક.
 Red (રેડ) રાતું.

Diamonds (ડાયમન્ડ્ઝ) હીંગ.
 Copper (કોપર) તાંબુ.
 Brown (બ્રાઉન) લુખના રંગનું.
 Steel (સ્ટીલ) ગજવેલ.
 Grey (ગ્રે) ધોળા રંગનું; ભૂરું.
 At break of day=પ્રભુ
 ફાટતી.

31. Flowers and Leaves.

ફુલને પાંદડાં.

Bunch (બન્ચ) ઝુમખો.
 Flowers (ફ્લાવર્સ) ફુલો.
 Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
 Buds (બુડ્ઝ) કળીઓ.
 Pretty (પ્રિટિ) સુંદર.
 Roses (રોઝિઝ) ગુલાબના ફુલો.
 Queen (ક્વીન) રાણી.
 Roses smell (સ્મેલ) ગુલાબનાં
 ફુલો વાસ આપે છે.
 Sweet (સ્વીટ) મીઠી.
 Will get=થશે.
 Bigger (બિગર) વધારે મોટા.
 To open (ઓપન) ખીલવું;
 ઉઘડવું.
 Will open=ખીલશે.
 Drops (ડ્રોપ્સ) ટીપાં.

32. Little Boy's Good-night.

નાના છોકરાની રાતની સલામ.

No longer (નો (લૉન્ગર)
વધારે વાર નહિ.

Light (લાઇટ) અજવાળું.

Stars (સ્ટાર્સ) તારાઓ.

The stars begin (બિગિન)
તારાઓ શરૂ કરે છે.

To peep (પીપ) ડોકિયાં કરવું.

It is time to say (ઇટ ઇઝ
ટાઇમ ટુ સે) કહેવાનો વખત
થયો છે.

Good-night (ગુડ નાઇટ)
રાતની સલામ

Birds (બર્ડ્ઝ) પક્ષીઓ.

Are asleep (ઍસ્લીપ) ઉઘે છે.

Darling (ડાર્લિંગ) વ્હાલા.

Sleep (સ્લીપ) ઉઘે.

Well (વેલ) સારી રીતે.

Till morning light=સવારનું

અજવાળું થાય ત્યાં સુધી.

I'm sure (આઇ/મ સ્યુર) મારી
ખાત્રી છે.

If you could sing in
words=જો તમે શબ્દોમાં ગાઈ
શકત.

You would have said=
તમે કહ્યું હોત.

Who shine (શાઇન) જેઓ
પ્રકાશે છે.

You cannot go to sleep
=તમે ઉઘી શકતા નથી.

Awake (અવેક) જાગ્રત; જાગતા.

Keep awake=જાગતા રહે.

Dear (ડીયર) વ્હાલા.

Kiss (કિસ) ચુમી લે.

Son (સન) દીકરો.

Far and near=દૂરના અને
નજદીકના.

આપણી નિશાળ.

ગોવિંદ સોમવારે સવારે નિશાળે જતો હતો. ગોપાળ તેને મળવાને તે વખતે અંદર આવ્યો. ગોપાળ તેનો મિત્ર છે. તે પાસેના ધરમાં રહે છે.

ગોપાળ—સાહેબજી, ગોવિંદ તમે નિશાળે જાઓ છો ?

ગોવિંદ—સાહેબજી, ગોપાળ, હા, જવાનો વખત થયો છે. હું હમણાંજ નીકળું છું.

ગોપાળ—મને તમારી સાથે તેડી જશો ? મારા પિતાજીએ મને તમારી નિશાળે જવાનું કહ્યું. હું તમારી સાથે આવું ?

ગોવિંદ—અરે હા ! ચાલો. હું તમને મારી સાથે લઈ જઈશિ. જુઓ ! મારા વર્ગના ઓરડાનું ચિત્ર આ રહ્યું. અમારી નિશાળના કારકુને તે પાડ્યું હતું.

ગોપાળ—કેવું સારું ચિત્ર છે ! હું તમને તેમાં જોઉં છું. ત્રણ છોકરા સાથે મેજ ઉપર તમે ત્યાં બેસા છો.

ગોવિંદ—તે મેજ નથી. તે ઢળતું મેજ છે. ત્યાં હું ને બીજા ત્રણ છોકરા એક પાટલી પર બેસા છીએ અને ઢળતું મેજ અમારી આગળ છે. અમારી સ્કેટ તેના પર પડેલી છે. અમારી પછવાડે બીજું ઢળતું મેજ છે અને બીજા ચાર છોકરા તેના પર બેસા છે. તમે તેમને ચિત્રમાં જોઈ શકતા નથી. તે ઘણું નાનું છે. પણ તમે એક છોકરાને જોઈ શકો છો.

ગોપાળ—પેલા ઉંચા ઉંબેલા સદ્ગૃહસ્થ કોણ છે ? તેણે પાંચડી પહેરેલી છે.

ગોવિંદ—એ અમારા વર્ગના શિક્ષક છે.

ગોપાળ—એ શું કરે છે ?

ગોવિંદ—એ અમને શીખવે છે. તેનો ડાબો હાથ પૃથ્વીના ગોળાપર છે. તેની આંગળી હિંદુસ્તાન બતાવે છે. તે કહે છે કે છોકરાઓ, આ હિંદુસ્તાન છે, આ આપણો દેશ છે. પૃથ્વીને જેવો આકાર છે તેવો તે ગોળાને છે. તે ગોળ છે. તે એક ઉંચા લાકડાના ઘોડા ઉપર છે. તેની પાસે અમારા મહેતાજીનું મેજ છે.

ગોપાળ—દીવાલ ઉપર પેલાં ચિત્ર ક્યાં છે ?

ગોવિંદ—તે નકશા છે. એક ઈંડાંડનો નકશો છે. ખીજો હિંદુસ્તાનનો નકશો છે. જ્યારે તમે નિશાળે આવશો ત્યારે હું તમને વર્ગમાંની બધી ચીજો બતાવીશ. ચાલો હવે આપણે જઈએ, નહિતો આપણે મોડા થઈએ. સત્રનો આ પહેલો દીવસ છે. આજે નિશાળ ઉઘડે છે. ઘણા છોકરા આવશે, તમે તમારી જુની નિશાળ છોડી દીધી છે ?

ગોપાળ—હા, તેઓ ત્યાં અંગ્રેજી શીખવતા નથી.—મારે અંગ્રેજી ભણવું છે.

ગોવિંદ—પણ તમે અંગ્રેજીમાં વાત કરી શકો છો. તમને વાત કરતાં કાણે શીખવ્યું ? તમે અંગ્રેજી લખી તથા વાંચી પણ શકો છો ?

ગોપાળ—મારા બાપા અંગ્રેજી સારું જાણે છે. તેણે મને વાત કરતાં શીખવ્યું. તેણે કહ્યું, પહેલાં વાત કરતાં શીખ, પછી વાંચતાં શીખ અને પછી લખતાં શીખ. શીખવા માટે એ ઉત્તમ રસ્તો છે.

ગોવિંદ—તમે અંગ્રેજી ઘણું સારું જાણો છો. તમને વાંચવાનું અને લખવાનું ઘણું સહેલું લાગશે.

ગોપાળ—નિશાળમાં હું કઈ ચોપડી લખીશ ?

ગોવિંદ—તમે પહેલી પ્રાયમર-બાળપેઠથી-ભણશો.

ગોપાળ—જ્યારે હું મુખ્ય શિક્ષક અને મારા વર્ગ શિક્ષક સાથે વાત કરું ત્યારે મારે તેમને શું કહીને બોલાવવા ?

ગોવિંદ—તમારે દરેક શિક્ષકને ‘સાહેબ’ કહેવું.

ગોપાળ—શું તમારી નિશાળમાં છોકરા રમે છે ?

ગોવિંદ—અરે હા ! અમે ઘણી રમત રમીએ છીએ. અમે નિશાળમાં સખત કામ કરીએ છીએ, અને જ્યારે નિશાળમાંથી છુટી મળે છે ત્યારે રમીએ છીએ. હમે એકી વખતે એક વસ્તુ કરીએ છીએ અને તે સારી કરીએ છીએ.

ગોપાળ—મારા ભાઈએ મને ગઠ કાલે એક નવો દડો આપ્યો. તે મારી પાસે ઘેર આગળ છે. હું તે વતી આજ સાંજે રમીશ.

(૨) એકી વખતે એક ચીજ.

ગોપાળ નિશાળે ગયો.

ગોવિંદ તેને મુખ્ય શિક્ષક પાસે લઈ ગયો.

તેણે તેને કહ્યું, તમે તમારા બાપનો કાગળ લાવ્યા છો ?

ગોપાળે કહ્યું, ના સાહેબ, પણ હું ઘેર જઈને તે લઈ આવીશ. તેથી તે ઘેર ગયો. તેના બાપે તેને મુખ્ય શિક્ષક ઉપર કાગળ આપ્યો.

મુખ્ય શિક્ષકે તે વાંચ્યો ને તેને એક વર્ગમાં બેસાડ્યો. સાંજે તે ઘેર ગયો. તેણે નિશાળમાં આપેલ દિવસ કામ કર્યું હતું. તેણે પોતાના જોડા કાઢી નાંખ્યા ને પોતાનો નવો દોડા લઈને વાડીમાં દોડી ગયો. ત્યાં તે જ્યાં સુધી ચાકી ગયો ત્યાં સુધી રમ્યો.

કામ કરતા હો ત્યારે કામ કરો, રમતા હો ત્યારે રમો. હું કહ્યું છું કે તે સુખી થવાનો રસ્તો છે.

જે સંઘર્ષ તમે કરો તે તમારા બળથી કરો.

કટકે કટકે કરેલી ચીજો કદી બરાબર થતી નથી.

જેમ ઘણાં કહે છે તેમ એકઠી વખતે એક ચીજ કરવી ને તે સારી કરવી એ ઘણો સારો નિયમ છે.

(૩) શહેનશાહ.

બાપા—મારા છોકરા, અહિંઆ આવ. આ ચિત્ર તરફ જો.

છોકરો—બાપા, આ સદગૃહસ્થ કોણ છે ?

બાપા—મારા છોકરા, આ શહેનશાહનું ચિત્ર છે ?

છોકરો—બાપા, એનું નામ શું છે ?

બાપા—એનું નામ જ્યોર્જ છે. આપણે એને પાંચમાં જ્યોર્જ કહીએ છીએ. એ ગ્રેટબ્રિટન ને આયર્લેન્ડના રાજા અને હિંદુસ્તાનના શહેનશાહ છે.

છોકરો—આપણે એને પાંચમા ન્યૉર્ન કેમ કહીએ છીએ ?

બાપા—એ નામના એ પાંચમા રાજ છે. ઘણા વખત પહેલાં ઈજિપ્તમાં ન્યૉર્ન નામના બીજા રાજાએ ચર્ચ ગયા છે. આપણા રાજ પાંચમા ન્યૉર્ન છે.

છોકરો—બાપા, એ મોટા રાજ છે ?

બાપા—હા, મારા દીકરા, એ આખી દુનિયામાં સૌથી મોટા રાજ છે. અગાઉ ચર્ચ ગયેલા કોઈ પણ રાજ કરતાં એ વધારે માણસ પર રાજ્ય કરે છે.

છોકરો—બાપા, એ ક્યાં રહે છે ?

બાપા—એ ઈજિપ્તમાં રહે છે. એ એનો સ્વદેશ છે.

છોકરો—એ કદી હિંદુસ્તાનમાં આવે છે ?

બાપા—હા, એ હિંદુસ્તાનમાં બે વખત આવી ગયા છે.

છોકરો—એ માયાળુ ને ભલા છે ?

બાપા—અરે હા, મારા વડાલા દીકરા. એ દરેક જાણ તરફ માયાળુ ને ભલા છે. એ પોતાની રૈયતને ચાહે છે. ન્યારે તે સુખી હોય છે ત્યારે એ ખુશી થાય છે.

છોકરો—બાપા, શું એની સઘળી રૈયત (લોકો) એને ચાહે છે ?

બાપા—હા, એની સઘળી રૈયત એને ચાહે છે.

છોકરો—તેઓ શા માટે એને ચાહે છે ?

બાપા—તેઓ એને ચાહે છે કેમકે એ તેમને ચાહે છે. તેઓ જાણે છે કે એ તેમને ચાહે છે. તેઓ જાણે છે કે એ માયાળુ અને ભલા છે. એ તેમની સંભાળ લે છે. એ તેમને સંકટમાંથી બચાવે છે. મારા દીકરા, તારે પણ એને ચાહવા જોઈએ. એ તારા રાજ છે.

છોકરો—મારા રાજ માટે હું કાંઈ કરી શકું ?

બાપા—હા, મારા દીકરા ! તું એનું કલ્યાણ કરવાને પરમેશ્વરની પ્રાર્થના કરી શકે. એની સંભાળ લેવાનું અને એને સહીસલામત ને સુખી રાખવાનું ઈશ્વર પાસે માગ.

હે ધર્મિયર ! અમારા રાજ્ય મોટા જ્યોર્જનું રક્ષણ કરો.

અમારા ઉમદા રાજ્ય ઘણું છવો.

ધર્મિયર રાજ્યનું રક્ષણ કરો.

(૪) રોમન આંકડા.

બાપા—વાર, ગોપાળ, તું એક મહિનો થયાં તારી નવી નિશાળે જાય છે. તને તે કેવી ગમે છે ?

ગોપાળ—અરે બાપા ! મને તે ઘણીજ ગમે છે. મારા શિક્ષક મારા તરફ ને બીજા છોકરાઓ તરફ ઘણા માયાળુ છે. હું દરરોજ કાંઈ નવું શીખું છું.

બાપા—તું દરરોજ કાંઈ નવું શીખે છે. ખરેખર ? આજ તું શું શીખ્યો ?

ગોપાળ—હમે રોમન આંકડા વિષે બહુ શીખ્યા.

બાપા—રોમન આંકડા ! આંકડા શું છે તે તું જાણે છે ?

ગોપાળ—અરે હા, તમે મને તે ઘણા વખત ઉપર શીખવ્યું હતું. આંકડો એ સંખ્યાની નિશાની છે. હમારા શિક્ષક કહે છે કે આંકડાનું બીજું નામ આંક છે. દરેક સંખ્યાનો આંકડો હોય છે.

બાપા—તું શું જાણે છે તે મને જોવા દે. તારી સ્લેટ મને આપ. હું તેનાપર એક, બે, ત્રણ, ચાર સંખ્યા લખી લઈશ. હવે તેની પાસે દરેક સંખ્યા માટે આંકડા અથવા આંક લખ.

ગોપાળ—અરે હા, બાપા ! હું તે કરી શકું છું. આ રહી સ્લેટ ને આ રહ્યા આંકડા.

બાપા—હા, તે તદ્દન ખરા છે. તું યાદ રાખે છે તે જોઈને હું ખુશી થયો છું. મને લાગે છે કે તું તારી જીની નિશાળમાં બધી સંખ્યા શીખ્યો હતો, શું તું શીખ્યો નહોતો ?

ગોપાળ—હા, હું સંખ્યા શીખ્યો હતો, પણ તેના અંગ્રેજી નામ શીખ્યો નહોતો. તમે મને તે શીખવ્યું. અને તે સંખ્યાના નામની જોડણી કેમ કરવી તે હું શીખ્યો નહોતો. મારી નવી નિશાળમાં હું તે શીખ્યો.

આપા—વાર, તું આ નિશાનીને રોમન આંકડા કહે છે ?

ગોપાળ—અરે ના ! આંકડા લખવાની એ રીત છે. પહેલાં હું આ રીત શીખ્યો. પણ હમારા શિક્ષકે આજે મને બીજી રીત શીખવી.

આપા—પણ તું આ રોમન આંકડા આજે લખી શકે છે ?

ગોપાળ—મને તે હજી યરાયર લખતાં આવડતું નથી. પણ મારા શિક્ષકે મને એક નાનું પાનું અપ્યું. તેણે વર્ગમાંના દરેક છોકરાને એકેક અપ્યું. તેણે મને કહ્યું, ગોપાળ, આ પાનું તું ઘેર લઈ જા. તેના પર એકથી બાર સુધીની સંખ્યા છે, અને તેના પર સાધારણ આંકડા ને રોમન આંકડા છે, તું ઘર આગળ લખતાં શીખજે.

આપા—ગોપાળ, પેલું પાનું ક્યાં છે ?

ગોપાળ—આપા, તે મારી પાસે ગજવામાં છે. તે આ રહ્યું.

આપા—હા, આ ઘણું સારું પાનું છે. તું આ આંકડા હમણાં શીખવાનો છે ?

ગોપાળ—ના, આપા, મારે હમણાં રમવું છે. એક કલાક સુધી હું વાડીમાં રમીશ. ત્યાર પછી હું આ આંકડા લખતાં શીખીશ.

આપા—અરે ! તારા શિક્ષકે તને રમવાનું પણ કહ્યું ?

ગોપાળ—હા, હમારા શિક્ષકે કહ્યું. છોકરાઓ, બ્યારે દરરોજ તમે નિશાળેથી ઘેર જાઓ ત્યારે રમજો, અથવા ફરવા જાઓ, અથવા આમ તેમ દોડજો. એથી તમે મજાગુત થશો, ને તમે તંદુરસ્ત રહેશો.

આપા—એ તદ્દન સાચું છે. પણ ગોપાળ, તું હવે ચાલ્યો જા, ને રમ. કાલ સવારે મારી પાસે આવજે અને તને રોમન આંકડા આવડે છે કે નહિ તે મને જોવા દેજે.

હડો પવન વાય છે, ઉંડી નદી વહે છે, સફેદ ગાય બરાડે છે, લીલું ઘાસ ઉગે છે, સુંદર પક્ષીઓ ગાય છે. નિશાળનો ઘંટ વાગે છે, મોટા છોકરાઓ વાત કરે છે, નાના છોકરાઓ નિશાળમાં ચાલે છે.

(૫) શહેનશાહબાનુ.

આ ટ્રેડબ્રિટન ને આયર્લેન્ડની રાણી અને હિંદુસ્તાનની શહેન-
શાહબાનુ મેરી છે. તે જ્યોર્જ રાજની સ્ત્રી છે. તે પોતાના ધણી સાથે
ઇંગ્લાંડમાં રહે છે. તેનો વડો હોકરો ઍડવર્ડ પ્રિન્સ ઍક્ (વેલ્સનો
શાહનદો) છે.

પરમેશ્વર અમારી રાણીનું રક્ષણ કરે.

(૬) ધડીયાળ.

ગોપાળ—સવારની સલામ બાપા ! મને હવે રોમન આંકડા
આવડે છે. હું તે ગઈ રાત્રે શીખ્યો, ને આજ સવારે હું તેને ફરીથી
જોઈ ગયો. હું હમણું વાંચી શકું છું.

બાપા—મારા દીકરા, એ ખરું છે. તે સાંભળીને હું ખુશી
થયો છું. હવે અહીંઆ આવ ને મારી ધડીયાળ સામે જો. તેના પર
કોઈ રોમન આંકડો તું જોઈ શકે છે ?

ગોપાળ—હા, જે આંકડા હું શીખ્યો તેજ હું જોઈ છું. એથી
બાર સુધી આ રહ્યા. તે ધડીયાળમાં બધે ફરતા છે.

બાપા—તેં ગઈ કાલે નિશાળમાં કોઈ ઠેકાણે તે જોયા હતા ?

ગોપાળ—અમારા શિક્ષકે કાળા પાટિયાં પર તે લખ્યા હતા
ને મે તે પાનામાં જોયા. મેં બીજે કોઈ ઠેકાણે જોયા નહિ.

બાપા—ફરીથી વિચાર કર. નિશાળમાં મોટું ધડીયાળ છે ?

ગોપાળ—અરે હા ! હવે મને ખબર પડી. મેં આ આંકડા
મોટા ધડીયાળમાં જોયા હતા પણ તેં શું છે તે હું જાણતો નહોતો.

બાપા— મોટું ધડીયાળ નાના ધડીયાળ જેવુંજ છે. પણ
ધડીયાળ મોટું ને બારે હોય છે. નાનું ધડીયાળ ઘણું નાનું હોય
છે. તું જો, હું મારું નાનું ધડીયાળ મારા ગજવામાં મુકું છું. મોટા
ધડીયાળ ને નાના ધડીયાળના ચંદ્ર પર એકજ જતાનાં ચિહ્નો હોય છે.

ગોપાળ—બાપા, તે નિશાનિ વિષે તમે મને બધું મહેરબાની
કરી કહેશો ?

બાપા—મારી ઘડીઆળ સામે જો. તેમાં તેની બધે ફરતી લીટી છે. એ લીટીને આપણે કુંડાળું કહીએ છીએ, તેની નીચે બીજું નાનું કુંડાળું તું જોશે. આ દરેક કુંડાળામાં સાઠ કાળી નિશાની અથવા ટપકાં છે. જો તારી મરજી હોય તો તે ગણી જો. પ્રયત્ન કર.

ગોપાળ—મોટાં કુંડાળાનાં ટપકાં હું ગણી શકતો નથી, પણ હું નાના કુંડાળામાં ટપકાં બાએજ જોઈ શકું છું. તે ઘણાં નાનાં છે.

બાપા—ઘડીઆળમાં કાંઈ હાલતું તું જોઈ શકે છે ?

ગોપાળ—સોયના જેવી દેખાતી ત્રણ નાની કાળી ચીજ હું જોઈ શકું છું. એક ઘણી નાની છે. જે નાના કુંડાળાની આસપાસ ઘણી ઝડપથી ફરે છે. એક લાંબી સોય છે જે મોટા કુંડાળાની આસપાસ ઘણી ધીમે ધીમે ચાલે છે. વળી ત્રીજી સોય છે. તે બીજકુલ ફરતી નથી.

બાપા—આ ત્રણ સોય ઘડીઆળના કાંટા છે.

ગોપાળ—બાપા, તે કાંટા કેમ કહેવાય છે ?

બાપા—તે કાંટા કહેવાય છે કેમકે કુંડાળામાંની કાળી નિશાનીઓને બતાવે છે. જે નાનો કાંટા આટલી ઝડપથી દોડે છે તે સેકન્ડ કાંટા છે. ત્રણમાંનો સૌથી લાંબો કાંટા મીનીટ કાંટા છે. તું તેને હમણાં ફરતો જોઈ શકે છે. ત્રીજો કલાક કાંટા છે. તે પણ ફરે છે. પણ તે એટલો ધીમે ફરે છે કે તું તેને ફરતો જોઈ શકતો નથી.

ગોપાળ—હું સમજું છું, હું સમજું છું. બાપા તમારી ઘડીઆળ વિષે તમે મને કાંઈ વધારે કહી શકશો ?

બાપા—મારા દીકરા, હમણાં નહિ. તારી મા તને બોલાવતી હોય એમ મને સંભળાય છે. નાસ્તો તૈયાર થયો છે. નાસ્તો કરવા દોડ.

બ્યારે તું આજે નિશાળે હોય ત્યારે વખતનું કોષ્ટક શીખજે. કાલ સવારે મારી પાસે આવજે ને હું તને ઘડીઆળ વિષે વધારે કહીશ.

(૭) પ્રિન્સ ઑફ વેલ્સ.

બાપા—ગઈ કાલે મેં તને શહેનશાહ પાંચમા બ્યૉર્જનું ચિત્ર બતાવ્યું હતું. આ એક બીજું ચિત્ર છે. તેં તે અગાઉ જોયું છે ?

છોકરો—હા, બાપા; તે આ ચોપડીના પુઠાં પર છે.

બાપા—તે કોણ છે તે તું જાણે છે ?

છોકરો—ના તે કોણ છે ? મહેરબાની કરી મને કહો.

બાપા—આ વેલ્સના શાહનદા ઍડવર્ડ છે. એ રાજના સૌથી મોટા દીકરા છે. જો ઈશ્વરની મરજી હશે તો તે એક દિવસ રાજ થશે. હાલ તે કુંવર છે. તેની સંભાળ લેવાને આપણે પરમેશ્વરની પ્રાર્થના કરવી જોઈએ.

ઈશ્વર પ્રિન્સ ઑફ વેલ્સનું કલ્યાણ કરો.

(૮) ધડીઆળ (ચાલુ)

ગોપાળ—બાપા, હું આ રહ્યા, તમે (મને) કશું હતું કે આજ સવારે મારાં ધડિયાળ વિષે તને હું વધારે કહીશ.

બાપા—બહુ સારૂ, મારા દીકરા. મને યાદ છે. પણ મેં તને કંઈ કરવાનું કશું હતું. તને તે યાદ છે ?

ગોપાળ—હા, બાપા, ખરેખર મને યાદ છે. મને વખત વિષે હવે બધું આવડે છે. ગઈ કાલે તે કોટક હું શીખ્યો.

બાપા—તું શીખ્યો, ખરેખર ? મને તારી પરીક્ષા લેવા દે. કેટલા કલાક હોય છે.

ગોપાળ—દિવસના બાર કલાક હોય છે તે રાતના બાર કલાક હોય છે.

બાપા—સારૂ, હવે એક કલાકની કેટલી મીનીટ થાય તે મને કહે.

ગોપાળ—એક કલાકની સાઠ મીનીટ થાય

બાપા—એક મીનીટની કેટલી સેકન્ડ થાય ?

ગોપાળ—એક મીનીટની સાઠ સેકન્ડ થાય.

બાપા—શાખાશ ! હવે અહીં આવ. હું મારી ઘડિયાળ તારા કાન પાસે ધરીશ. તું શું સાંભળે છે ?

ગોપાળ—હું ટીક, ટીક, ટીક, સાંભળું છું.

બાપા—હા, ઘડિયાળ ટીક ટીક કરે છે. દરેક ટીક એક સેકન્ડ છે. એક મીનીટની સાઠ સેકન્ડ થાય છે ઘડિયાળ એક મીનીટમાં સાઠ વખત ટીક કરે છે.

બાપા—હવે લાંબા મીનીટ કાંટા તરફ જો. તે મોટા કુંડાળામાં એક કાળાં ટપકાંથી બીજા ટપકાં સુધી એક મીનીટમાં ફરે છે. તે એક કલાકમાં બે ફરી વળે છે.

ગોપાળ—હું સમજ્યો. ત્યારે નાનો સેકન્ડ કાંટો મીનીટ કાંટા કરતાં સાઠ ગણો જલદી ફરે છે.

બાપા—ચાલું સાચું. હવે કલાકના કાંટા તરફ જો. તું તેને ફરતો જોઈ શકશે નહિ પણ તે ફરેજ છે. તે એક આંકડાથી બીજા આંકડા પર એક કલાકમાં જાય છે. બાર કલાકમાં તે બરાબર ગોળ ફરી રહે છે.

ગોપાળ—કલાક કાંટો એક આંકડાથી બીજા આંકડા સુધી ફરે છે, તેટલામાં મીનીટ કાંટો બાર આંકડા ફરે છે. તે બારગણી ઝડપથી ફરે છે.

બાપા—એ ખરું છે. મારી ઘડિયાળમાં જો. કેટલા વાગ્યા છે ?

ગોપાળ—કલાક (આંકલોક) એટલે શું ?

બાપા—આંકલોક એ (આંક ધ કલોક) “ઘડિયાળના” માટે ટુંકો શબ્દ છે જ્યારે હું કહું છું “કેટલા વાગ્યા” ત્યારે મારી કહેવાની મતલબ એ છે જે હમણાં ઘડિયાળમાં કયો કલાક થયો છે ? કલાક કાંટો કેટલા કલાક ને મીનીટ કાંટો કેટલી મીનીટ બતાવે છે ?

ગોપાળ—કેટલા વાગ્યા છે તે હું કહી શકતો નથી.

બાપા—કલાક કાંટો નવ ઉપર કંઈક બતાવે છે. તેથી નવ વાગી ગયા છે. મીનીટ કાંટો કુંડાળાનો ચોથો ભાગ બતાવે છે. તેથી સવાનવ થયા છે.

પા કલાકની પંદર મીનીટ થાય છે. હવે આ પાના તરફ જો-
 મેં તે તારે માટે બનાવ્યાં છે. દરેક પાનું મોટા ઘડીઆળના ચંદાનું
 ચિત્ર છે. તેમાં કલાક કાંટા અને મીનીટ કાંટા છે. મેં તેમાં સેકન્ડ કાંટા
 મુક્યો નથી. તું તે નિશાળે લઈ જજે ને તારા શિક્ષકને તે બતાવજે.
 વખત કેવી રીતે કહેવો તે તને એ કહેશે. હવે ચાલો આપણે નાસ્તો
 કરવા જઈએ. મોટું ઘડીઆળ કહે છે કે ટીક, ટીક, ટીક ! તમારે જે
 કરવાનું હોય તે જલદી કરો.

વખત જલદીથી પસાર થાય છે—વીતી જાય છે.

તમારે જે કંઈ કરવું હોય તે આજેજ કરો.

(૯) ટપાલ.

અનંત નવ વરસની ઉમરનો નાનો છોકરો હતો. તે હંમેશા
 ગામડામાં રહેતો હતો. તે પોતાના પિત્રાઈ ભાઈ ગોવિંદ સાથે પુનામાં
 રહેલા આવ્યો. તે ગોવિંદને ગોંડુ કહેતો ને ગોવિંદ તેને અંતુ કહેતો.

જ્યારે તે પુના પહોંચ્યો ત્યારે તે બહુ થાકી ગયો હતો. સાંજના
 મોટું થયું હતું. તેણે થોડો ખોરાક ખાધો ને સુઈ ગયો. તે આખી
 રાત ધસધસાટ ઉઠ્યો. બીજે દીવસે સહવારે તે વહેલો ઉઠ્યો. જ્યારે
 તે નાહ્યો ને લુગડાં પહેર્યાં ત્યારે તે પોતાના પિત્રાઈ ભાઈ ગોંડુ સાથે
 ઘરના આગલા ઓરડામાં ગયો. આગલું બારણું ઉઘાડું હતું.

અંતુ—હું બારણા આગળ કાંઈ માણસને ઉભો રહેલો જોઉં છું.
 ગોંડુ, એ કોણ છે ? એને શું જોઈએ છે ?

ગોંડુ—અરે અંતુ, તેં કદી ટપાલી જોયો નથી ? એ ટપાલ છે.

અંતુ—તે પોતાના હાથમાં શું પકડી રહ્યો છે ?

ગોંડુ—એ કાગળ છે. મારે માટે કે મારા ભાઈને માટે તે અહીંઆ
 તે (કાગળ) લાવ્યો છે. બાપા મુન્યઈ છે. તેમણે હમને કાગળ લખ્યો છે.

અંતુ—તે શું ઉચકી જાય છે ? પોતાના ડાબા હાથથી તેણે
 કંઈ પકડ્યું છે.

ગોંડુ—ને બદામી રંગની ચામડાની કાચળી છે. તે ચામડાના પટાથી લટકાવેલી છે. તે તેના ખભા ઉપર થઈને જાય છે.

અંતુ—તે કાચળીમાં શું છે ?

ગોંડુ—અરે, એ કાચળી કાગળોથી બનેલી છે. તે તેને બીજે ઘેર લઈ જાય છે.

ટપાલી—સાહેબ, આ તમારો કાગળ છે.

ગોંડુ—હું તમારો આભાર માનું છું. આજે હમારા ઘરના આ એક જ કાગળ છે ?

ટપાલી—હા, સાહેબ, આજે એ જ છે. સાહેબજી.

ગોંડુ—સાહેબજી. હા, મારા ઉપર (મારા) બાપાનો આ કાગળ છે. તેમણે તે ગઈ રાત્રે લખ્યો છે.

અંતુ—ગોંડુ, શું તમારા બાપે એ કાગળ અહીંઆ લાવવાને ટપાલીને કાંઈ પૈસા આપ્યા ?

ગોંડુ—અરે નહિ ! તેણે કાગળ પર ટીકીટ ચોટાડી છે. તે આ રહી. તે જો. એ અડધા આનાની ટીકીટ છે.

અંતુ—તે ટીકીટ પર શેનું ચિત્ર છે ?

ગોંડુ—હીંદુસ્તાનના શહેનશાહ પાંચમા ન્યૉર્જના માથાનું એ ચિત્ર છે.

અંતુ—ગોંડુ, તારો કાગળ વાંચ.

ગોંડુ—હા, હું તે વાંચીશ. જો તારી મરજી હોય તો તું પણ તે જો. મને ખબર છે કે તને અંગ્રેજી આવડતું નથી.

આ મારા બાપાનો લખેલો કાગળ છે.

મુંબાઈ, તા. ૧૫મી મે ૧૯૧૧.

મારા બહાલા દીકરા,

હું તને લખી જણાવું છું કે ગઈ કાલે ત્રણ વાગતે હમે મુંબાઈ ઉતર્યા. અહીં ઘણી ગરમી પડે છે. મને લાગે છે કે આજ રાત્રે વરસાદ પડશે. વાદળાં ઘણાં થાય છે. હું ને તારી મા તદ્દન સારાં છીએ. ઘર આગળ તમારી બધાની તબીયત કેમ છે તે મને લખી

જણાવજો. હું કાલે દુકાને જઈશ ને તારે માટે કેટલીક ચોપડી ખરીદ કરીશ. આજે મારે ઘણું કામ છે. મારે ઘણા કાગળ લખવાના છે. હમે પાછા ક્યારે આવશું તે તને ફરીયા લખી જણાવીશ. સલામ, તારી બહેન, ભાઈ ને અંતુ જે આપણા ઘરમાં રહે છે તેને મારી સલામ કહેજો.

હું છું, તારો વહાલો પિતા.

(૧૦) વાતચીત.

વાત કરવામાં આપણે વારંવાર કહીએ છીએ.

હું ત્યાં વારંવાર ગયો છું.
મને ખાતરી છે કે તે આવ્યો.
જો મારાથી બનશે તો હું તે કરીશ.
તમે એમ બે વાર કહ્યું છે.
તમે ત્યાં થોડીવારમાં પહોંચશો.
તે આઠ વર્ષનો છે.
તે હમણાંજ અહીં આવશે.
અમે ઘણી સખત મહેનત કરી છે.
શું તે મારી ચોપડી નથી ?
તે ખરું છે.
તમારું નામ શું છે ?

ત્યાં કોણ છે ?
ત્યાં જતા નહિ.
હું વધારે વાર સહ જોઈ શકતો નથી.
તેઓ અહીં આવશે નહિ.
તમને આ મળશે નહિ.
અહીં એક સુંદર જાડ છે.
અહીં કોઈ નથી.
મારી ટોપી ક્યાં છે ?
તે લગ્ન ગયો નથી.
બધાર જવાને લદખાર મોકલું થયું છે.

(૧૧) નાળીએર.

નાળીએરનું જાડ ઘણું ઉંચું હોય છે. તેને ડાળીઓ હોતી નથી, પણ જાડને મથાળે ઘણા લાંબા પાતરાં હોય છે.

તે ઘણું ઉપયોગી જાડ છે. આ જાડનો દરેક ભાગ કામનો છે. એક લીલા નાળીએરને ભાંગીને ખોલો. તેને ઘણી જાડી છાલ હોય છે.

અંદર તમે ફળ જોશો. જાડી છાલને કાઢો કહે છે. તેને તડકામાં સુકવવામાં આવે છે ને પછી તેનાં બુખરાં મજબુત દોરડાં બનાવવામાં આવે છે.

ફળને ફળ્યુ કાચલું હોય છે, જ્યારે ફળ પાકે છે ત્યારે આ કાચલું બુખરું થાય છે. તેના ભાંગીને બે કટકા કરવામાં આવે છે; દરેક કટકો પ્યાલા તરીકે વપરાય છે. એક લાંબો લાંબો તેને લગાડવામાં આવે છે અને પછી તેને કડકી કહે છે.

લીલું નાળીએર મીઠા પાણીથી બરેલું હોય છે. તે પીવામાં ઘણું સાફ છે જ્યારે ફળ પાકી જાય છે, ત્યારે ઘણું ફરીને સઘળું પાણી સુકાઈ જાય છે.

અહીં એક લીલા નાળીએરનું ને બીજું પાકેલા નાળીએરનું ચિત્ર પાસે પાસે છે. પાકેલા નાળીએર કરતાં લીલું નાળીએર કેટલું મોટું છે તે જુઓ. છાલ તેને વધારે મોટું બનાવે છે. લીલા નાળીએરને મથાળે ડીચકું છે. તે આ ડીચકાથી ઝાડ ઉપર લટકી રહે છે.

પાકેલા ફળની કાચલી બાંગો. તમે શું જુઓ છો? અંદરની બાજુએ મીઠું ઘાળું કોપરું છે. તે ખાવામાં ઘણું સાફ છે. તેની મીઠાઈ બને છે, કોપરાને તડકામાં સુકવવામાં આવે છે. મીઠા દુધવાળા રસનું તેલ બને છે. તે ફળને પછી કોપરું કહે છે. તેને ઘાણીમાં પીલવામાં આવે છે ને તેમાંથી દાખીને તેલ કાઢવામાં આવે છે.

(૧૨) ટપાલની પેટી.

ગાંડુ—અંતુ, અંતુ, તું ક્યાં છે ?

અંતુ—હું અહીં છું. તે શું છે ?

ગાંડુ—મારા આપાએ જે કાગળ લખ્યો હતો તેને જવાબ મેં હમણાં લખ્યો છે. તે જોવાની તારી મરજી છે ?

અંતુ—હા ! હા ! મને તે જોવા દે.

ગાંડુ—તે આ રહ્યો.

પુના, ૧૭ મી મે ૧૯૧૧.

મારા બાલા પિતાજી,

તમારા માયાજી પત્ર માટે હું તમારો આભાર માનું છું. તે મને સવારમાં વહેરો મળ્યો. ગઈ રાત્રે વરસાદ વરસ્યો અને આજે તદ્દન ઠંડક થઈ છે. સીનાતું માથું ગઈ કાલે ઘણું દુખતું હતું પણ હવે તેને તદ્દન સારું છે. અંતુ તદ્દન સારો છે ને તે પ્રમાણે હું છું. મને આશા છે કે તમે પણ આવી ત્યારે મારે માટે ઘોડી સારી ચોપડી લાવશો.

બાલા પિતાજી, સલામ. હમારા બધા તરફથી સલામ.

હું છું, તમારો બહાલો દીકરો, ગોંડુ.

અંતુ—હું સારો છું એમ તેં કહ્યું (લખ્યું) તેથી હું ખુશી થયો છું. હવે કાગળનું શું કરવાનો છે ?

ગોંડુ—હું તેને પરખીડીઆમાં ખીડીશ ને પછી ટપાલમાં નાંખીશ. જો, તે તૈયાર થઈ ગયો છે.

મી. પી. કે. નારાયણરાવ,

નં. ૧૦૦ ફર્ટ રોડ,

મુંબાઈ.

અંતુ—પરખીડીઆં ઉપર શું લખ્યું છે ?

ગોંડુ—એ સરનામું છે. પહેલી લીટીમાં મેં મારા આપાનું નામ લખ્યું છે. બીજી લીટીમાં તે જે જગ્યાએ રહે છે તેનું નામ ને ઘરનો નંબર લખ્યો છે; ત્રીજી લીટીમાં મેં શહેરનું નામ લખ્યું છે. દરેક કાગળ ઉપર આના જેવું સરનામું હોવું જોઈએ. કાગળ ક્યાં લઈ જવો તે ટપાલને સરનામા ઉપરથી જણાય છે. હવે મારે જવું જોઈએ ને કાગળ ટપાલમાં નાખવો જોઈએ.

અંતુ—ગોંડુ, હું તારી સાથે આવું ?

ગોંડુ—અરે હા ! આપો આપણે જલદી જવું જોઈએ.

અંતુ—પણ ગોંડુ, તેં જોડા પહેર્યાં નથી. તું આમ ઉઘાડે પગે બહાર જાય છે ?

ગોંડુ—આપણે જલદી દોડતાં જવું જોઈએ. નહિ તો આપણે મોડા થઈશું મારે વખત ગુમાવવાનો નથી. બે વાગે ટપાલ આવે છે ને કાગળો લઈ જાય છે. હમણાં બેમાં ત્રણ કમ છે. આપણે જલદી દોડતાં જવું જોઈએ.

પછી તે બે છોકરા ટપાલની પેટી તરફ સાથે દોડ્યા તમે તેમને ત્યાં ચિત્રમાં જુઓ છો. ગોંડુ હમણાં પેટીના બાકામાં કાગળ નાંખે છે. તેના ઉપર “કાગળો” એ શબ્દ લખેલો છે, તેથી દરેક માણસ કાગળ ક્યાં નાંખવો તે જાણી શકે.

અંતુ—ટપાલ કાગળોને શું કરશે ?

ગોંડુ—ને તેને પોતાની કાથળીમાં મુકશે ને તેને મોટી ટપાલ ઓશીસે લઈ જશે. આ પ્રમાણે બીજા ઘણા ટપાલ બીજી ટપાલની પેટીમાંથી કાગળો લાવશે. પછી તેમને મોટા કાથળામાં ભરવામાં આવશે. અને આગાડી ઉપર લઈ જવામાં આવશે.

(૧૩) ચંદ્રમા.

અરે ! ચંદ્રમા તરફ જા, તે ઘણો ઉચો પ્રકાશે છે. અરે મા, તે આકાશમાં દીવા જેવો દેખાય છે.

ગયે અઠવાડીએ તે વધારે નાનો હતો અને તે કામડા જેવા આકારનો હતો, પણ હમણાં તે વધારે મોટો થયો છે અને “ઓ” જેવો ગોળ છે.

પરમેશ્વરે દીવસ ઉપર રાજ્ય કરવાને સૂર્ય બનાવ્યો. પરમેશ્વરે રાતના ઉપર રાજ્ય કરવાને ચંદ્રમા બનાવ્યો. પરમેશ્વરે તારા બનાવ્યા તેઓ પણ રાત્રે અજવાળું આપે છે.

(૧૪) કન્યાશાળા.

ઘંટ વાગે છે કે તરત નાની છોકરીઓ નિશાળમાં ચાલી આવે છે. તેમાંની દરેક પોતાની ચોપડી રાખવાને પોતાની સાથે એક કાથળી (દફતર) લાવે છે. દરેક વર્ગમાં હવા અંદર આવવા દેવાને એક બારીવાળો સુંદર સાફ ઓરડો હોય છે. જો પવન ઘણો સખત વાતો હોય તો બારી બંધ કરવામાં આવે છે. બધી છોકરીઓ પાટલી પર બેસે છે, પણ બ્યારે વાંચવાનો વખત થાય ત્યારે ઉભી થાય છે.

મહેતાજી ખુરશી ઉપર બેસે છે અને છોકરીઓને વાંચતાં સાંભળે છે. તે તેમને ધીમે અને કાળજીપૂર્વક વાંચવાનું કહે છે. તે તેમની પાસે સઘળા અધરા શબ્દની જોડણી કરાવે છે. અધરા શબ્દો તે ચાકવતી કાળા પાટીઆપર લખે છે.

છોકરીઓ પાસે કોપી ખુક હોય છે જેમાં તેઓ સીસાપેનથી અથવા શાહી અને કલમથી લખે છે, અને સ્વેટ હોય છે તેના પર લખે છે ને દિસાવ્ય ગણે છે.

ઘણી નિશાળમાં મહેતીજી હોય છે ને મહેતાજી હોતા નથી. મહેતાજી જે કામ કરે છે તેજ કામ તે કરે છે.

છોકરીઓ નિશાળે આવે છે તે પહેલાં તેઓ પોતાના હાથ ધુએ છે ને પોતાના વાળ ઓળે છે. તેમના હાથ ને આંગળીઓ કેવી સાફ છે તે જુઓ.

નિશાળમાં છોકરીઓ સીવતાં શીખે છે. તેઓ પાસે હોય છે જેમાં તેઓ પોતાનું કામ, પોતાનું કપડું અને ટાંકણી, સોય, દોરો ને કાતર રાખે છે.

આપણે આપણી જગ્યાએ હાથ ને મ્હોં સાફ કરીને જમશું, અને ઘર આગળ ને નિશાળમાં આપણને કહેવામાં આવશે તેમ કરીશું; અને એ પ્રમાણે આપણે હંમેશાં ચુપી ને હુશીયાર થઈશું,

કારણ કે સોના રૂપા કરતાં વિદ્યા વધારે સારી છે.

(૧૫) ગર્ઈ કાલે આજ આવતી કાલે.

હું આજે ત્યાં જાઉં છું. હું ગર્ઈ કાલે ત્યાં ગયો. આવતી કાલે હું ત્યાં હું જમશ, દરેક અઠવાડીએ હું ત્યાં જાઉં છું.

તે તે હમણાંજ કરે છે. તેણે તે કાલે કીધું. તે તે આવતે વર્ષે કરશે. તે તે દરરોજ કરે છે.

તે આ અઠવાડીએ અહીં આવે છે. તે ગયે મહિને અહીં આવી.

તે આવતે વર્ષે અહીં આવશે. તે વારંવાર અહીં આવે છે.

મહેતાજી—આજ સવારે તમે કેટલા વાગે ઉઠ્યા ?

છોકરો—હું નવ વાગે ઉઠ્યો.

મહેતાજી—અરે ! તું નવ વાગતા સુધી ઉઠ્યો નહિ ? તું ઘણો આળસુ છોકરો હોવો જોઈએ. તારે મળસકામાં ઉઠવું જોઈએ.

છોકરો—કાલે હું છ વાગે ઉઠીશ.

મહેતાજી—એ ખરું છે, પણ પાંચ વાગે ઉઠવું એ હજી વધારે સારું છે. તારી પાસે નાનું ઘડીયાળ છે ?

છોકરો—ના, પણ મારા ઘરમાં મોટું ઘડીયાળ છે. જ્યારે હું મોટો છોકરો થઈશ ત્યારે મારા બાપા મને નાનું ઘડીયાળ અપાવશે.

(૧૮) એક અને એક કરતાં વધારે.

આપણે કહીએ—

એક પક્ષી, એ પક્ષી, ઘણાં પક્ષી.	એક જાડ, એ જાડ, ઘણાં જાડ.
એક પાંદડું, એ પાંદડાં, ઘણાં પાંદડાં.	એક પેટી, ઘણી પેટી.
એક ચપ્પુ, ઘણા ચપ્પુ.	એક ઈંદું, ઘણાં ઈંડાં.
એક સ્ત્રી, ઘણી સ્ત્રી	એક દીવસ, ઘણા દીવસ.
એક માણસ, ઘણા માણસ.	એક ઘર, ઘણા ઘર.
એક ઐરી, ઘણી ઐરી.	એક પગ, ઘણા પગ.
એક આંખ, ઘણી આંખ.	એક ઘડીયાળ, ઘણાં ઘડીયાળ.
એક ડાળી, ઘણી ડાળીઓ.	એક બાળક, ઘણા બાળકો.
એક સ્ત્રી, ઘણી સ્ત્રીઓ.	

(૧૯) દાદા.

એક ગરીબ છોકરાને મા કે બાપ નથી. તેનાં મા ને બાપ બન્ને મરી ગયાં છે. તેને તેના ઘરડા દાદા વગર તેની સંભાળ લેનાર કોઈ નથી. તે ઘરડા માણસને ઐરી ને છોકરું કાંઈ નથી. તેને માત્ર પોતાના દીકરાનો નાનો દીકરો છે જે ચાર વરસનો છે. તે બાળકને તે એકલો ઘેર રાખી શકતો નથી. કોઈ તેની સંભાળ લે નહિ. તેથી તે પોતાની સાથે તેને કામે લઈ જાય છે. તે માળી છે. તે આખો દીવસ વાડીમાં સખત મહેનત કરે છે. સાંજે ત્રણ માઈલ દૂર પોતાને ગામ પોતાને ઘેર જાય છે. જ્યારે તે કામ કરતો હોય ત્યારે તેનો પૌત્ર વાડીમાં આમ તેમ રમે છે. જ્યારે તેઓ આજે ઘેર આવ્યા ત્યારે છોકરો થોડુંક ચાલ્યો.

પછી તેણે કહ્યું, “દાદા, હું થાકી ગયો છું. હું વધારે ચાલી શકતો નથી.” ત્યારે તે માયાળુ ઘરડો માણસ ઉભો રહ્યો ને પોતાના પૌત્રને પોતાના ખભાપર લીધો. ચિત્રમાં તમે તેને ઘેર લઈ જતો જુઓ છો. તે સાઠ વરસનો છે. તેના ચહેરાપરના વાળ સફેદ છે. તે ઘણો જોરાવર નથી. પણ તે હજી પોતાના પૌત્રને ઉચકી શકે છે. જ્યારે તે ઘેર આવશે ત્યારે તે દેવતા સળગાવશે ને તેમને જન્મે ને ખાવાને થોડા ચોખ્ખા રાંધશે. પછી તે ને તેનો પૌત્ર સાદીપર સુશે. તેઓ સવાર સુધી ઉંઘશે.

(૧૮) વરસના મહિના.

એક વરસના બાર મહિના હોય છે તે આ પ્રમાણે:—

૧. જન્યુઆરી. ૨. ફેબ્રુઆરી. ૩. માર્ચ. ૪. એપ્રિલ. ૫. મે.
૬. જુન. ૭. જુલાઈ. ૮. ઓગસ્ટ. ૯. સપ્ટેમ્બર. ૧૦. અક્ટોબર.
૧૧. નવેમ્બર. ૧૨. ડીસેમ્બર.

સપ્ટેમ્બર. એપ્રિલ, જુન ને નવેમ્બરના ત્રીસ દીવસ હોય છે. ફેબ્રુઆરીના માત્ર અઠ્ઠાવીસ દીવસ હોય છે. બીજા સઘળા મહિના એકત્રીસ દિવસના હોય છે. પણ ચાર વરસે એક વખત આવતાં લીપ-ધરમાં ફેબ્રુઆરીમાં એક દીવસ વધારે થાય છે.

(૧૯) રમવાની જગ્યા.

બાપા—ગોપાળ, તું ક્યાં જાય છે ?

ગોપાળ—બાપા, હું રમવાની જગ્યાએ જઈ છું. મારી સાથે આવો, જરૂર આવો, ને હું તમને તે બતાવીશ.

બાપા—બહુ સાર, મારા છોકરા. મારે હમણા કાંઈ કામ નથી. હું તારી સાથે આવીશ.

ગોપાળ—અરે બાપા ! હું તમારો ઉપકાર માનું છું. ચાલો આપણે એકદમ જઈએ.

બાપા—ત્યારે આ તારી રમવાની જગ્યા છે. ખરું ને ? એ કેવી સુંદર જગ્યા છે ! કેટલા બધા છોકરા છે ! તેઓ કાણ છે ને તેઓ શું રમે છે તે મને તું કહી શકશે ?

ગોપાળ—હું એમાંના ઘણાખરાને ઝોળખું છું. જે છોકરા ભમરડે રમે છે. તેઓ મારા વર્ગમાં છે. તે કેશુ ને ગોન્ડુ છે. કેશુ પોતાનો ભમરડો ફરવે છે. ગોન્ડુ પોતાના હાથમાં પોતાનો ભમરડો લઈને પાસે ઉભો છે.

બાપા—જે છોકરા દડા વડે રમે છે તે કોણ છે ?

ગોપાળ—એ રામુ ને રંચુ છે, તે દડો રામુનો છે. તેના બાપે તેને ગયે અઠવાડીએ તે આપ્યો. તે તે ફેંકે છે ને રામુ તેને ઝીલે છે.

બાપા—જે છોકરા આગળ ઉભા છે તે શું કરે છે ?

ગોપાળ—તેઓ કુદે છે. જે છોકરો કુદે છે તેનું નામ નાનો છે. બીજા કોણ છે તે હું જાણતો નથી. નાનો ઘણી ઝડપથી દોડી શકે છે. વળી તે ઘણી સારી રીતે કુદી શકે છે. તે હમણાં લાંબી છલંગ મારે છે. કાઠ વખત તેઓ ઉંચા કુદકા મારે છે.

બાપા—ઉંચા કુદકા. તે શું હશે ?

ગોપાળ—મેં થાંભલા વચ્ચે તેઓ લાકડી કે દોરી મુકે છે. પછી એક છોકરો દોડે છે ને તેની ઉપર ચઢીને કુદી, જવાનો પ્રયત્ન કરે છે.

બાપા—ગોપાળ, તું કેટલે દૂર ને કેટલો ઉંચા કુદી શકે છે ?

ગોપાળ—હું છ કુટ દૂર ને ત્રણ કુટ ઉંચે કુદી શકું છું.

બાપા—એ ઘણું સાફ છે. હવે મારે પાછા ઘેર જવું જોઈએ. તું અહીં રહીને રમ, તું ક્યાં છે તે હું તારી માને કહીશ. પણ મોડો આવતો નહિ. અંધાઈ થતા પહેલાં આવજે.

(૨૦) ફરીથી પ્રયત્ન કરો.

એક વખત રામ નામનો નાનો છોકરો હતો. તે આઠ વર્ષનો હતો ને તે દરરોજ નિશાળે જતો.

રામ ચાલાક છોકરો નહોતો. તે વારંવાર પોતાના વર્ગમાં છેલ્લો રહેતો, તે સાફ વાંચી શકતો પણ તે પોતાની સ્લેટ પર દાખલા કરી શકતો નહિ.

એક દિવસે મહેતાજીએ છોકરાઓને દાખલો ગણવા આપ્યો. તેમને પાંચ હારના આંકડા ઉમેરવાના હતા. બીજા બધા છોકરાએ જલદી

દાખલો ગણ્યો. તેઓ પોતાની સ્વેટ મહેતાજી પાસે લાવ્યા ને તેને જવાબ આપ્યા, તેના બધા ખરા હતા.

રામ પણ પોતાની સ્વેટ લાવ્યો. પણ જવાબ તદ્દન ખોટો હતો. મહેતાજીએ કહ્યું, “તારી જગ્યાએ પાછો જા, તારો જવાબ ભુંસી નાંખ, ને આંકડાનો ફરીથી સરવાળો કર.”

રામ પાછો ગયો, પોતાની જગ્યાએ બેઠો ને આંકડાનો સરવાળો કર્યો. તેણે કહ્યું, મેં કર્યો છે. મહેતાજીએ કહ્યું, અહીં આવ ને મને તારી સ્વેટ બતાવ.

મહેતાજીએ તેની સ્વેટમાં જોયું. તેણે કહ્યું, પાછો આ ખોટો છે. ફરીથી એકવાર સરવાળો કરી જો. રામે કહ્યું, શું કામ હું તે કરી શકતો નથી, તે હદપાર અધરો છે.

મહેતાજીએ જવાબ દીધો, ના, બીજા બધા છોકરાએ તે કર્યો છે, તે હદપાર અધરો નથી. રામ, ફરીથી પ્રયત્ન કર.

રામ પોતાની જગ્યાએ પાછો ગયો. તેણે આંકડાનો સરવાળો ધીમેથી ને સંભાળથી કર્યો. પછી તેણે પોતાની સ્વેટ પોતાના મહેતાજીને બતાવી.

તેના મહેતાજીએ કહ્યું, આ વખત જવાબ ખરો છે. શાખાશ, રામ ! પહેલી વખત તું કાંઈ કરી શકે નહિ તો ફરીથી પ્રયત્ન કરજો. જ્યાં સુધી તું તે કરી શકે ત્યાં સુધી પ્રયત્ન જારી રાખજો. કોઈ વખત એમ ન કહેવું કે ‘હું’ તે કરી શકતો નથી.’ ‘હું’ તે કરી શકીશ’ એમ કહેજો.

(તમારી) ઈચ્છાથી કામ કરો-તેનો છંડો તમને દેખાય નહિ ત્યાં સુધી સખત મહેનત કરો. મારા નાના મિત્ર, જ્યાં સુધી સઘળું સરળ થાય ત્યાંસુધી ફરીને કરો. કદી છોડી દેતા નહિ. (હિંમત દારી જતા નહિ.) ફરીથી એકવાર શરૂ કરો. તમારા સઘળા બળથી એકવાર ફરીથી પ્રયત્ન કરો ને તમે ધીમે ધીમે સાચે રસ્તે પહોંચશો.

(૨૧) જે ઘર રામે બાંધ્યું તે.

રામે જે ઘર બાંધ્યું તે આ રહ્યું.

રામે જે ઘર બાંધ્યું તેમાં જે છોકરો રહેતો હતો તે આ છે.

રામે જે ધર બાંધ્યું તેમાં જે છોકરો રહેતો હતો તેને જે બિલાડી ફરડી તે આ રહી.

રામે જે ધર બાંધ્યું તેમાં જે છોકરો રહેતો હતો તેને જે બિલાડી ફરડી તેને જે કુતરાએ પકડી તે આ રહ્યો.

રામે જે ધર બાંધ્યું તેમાં જે છોકરો રહેતો હતો તેને જે બિલાડી ફરડી તેને જે કુતરાએ પકડી તે કુતરાને જે કાગડાએ ચાંચ મારી તે આ રહ્યો.

રામે જે ધર બાંધ્યું તેમાં જે છોકરો રહેતો હતો તેને જે બિલાડી ફરડી તેને જે કુતરાએ પકડી તે કુતરાને જે કાગડાએ ચાંચ મારી તેની પછવાડે જે સમડી પડી તે આ રહી.

(૨૨) સાચું કહો.

વેંકટ ને કમળા નામના બે છોકરાં હતાં. એક દહાડો ધરના આગલા ઝોરડામાં તેઓ રમતાં હતાં. મેજ પર એક આરસી હતી ને તે તેઓએ બેઠી નહિ. તેઓ રમતાં હતાં તેવામાં વેંકટે કમળાને મેજ તરફ ધકકો માર્યો. તે આરસી જમીન પર પડી ને બાંગી ગઈ. બંને છોકરાં રડવા લાગ્યાં.

કમળા—ભાઈ, તેં મને શા માટે ધકકો માર્યો? આરસી ઝુટી છે.

વેંકટ—તને ધકકો મારવાનો મારો ધરાદો નહોતો. હવે આપણે શું કરીશું? એમાં બધો તારો વાંક છે.

કમળા—આપણે બંને રમતાં હતાં. એમાં મારો વાંક છે એમ તું શા માટે કહે છે? તેમાં તારો પણ વાંક છે. પણ આપણે શું કરીશું?

વેંકટ—જો બાપાને માલમ પડશે તો તે ગુસ્સે થશે. આપણે તેને કોઈ દેકાણે સંતાડી શકીએ નહિ?

કમળા—ના! ના! કોઈ પણ વખત તે માલમ પડી આવશે. આપણે બાપાને કહી દેવું એ સાફ છે ને કહેવું કે હમે દીલગીર છીએ. તો કદાચ તે બહુ ગુસ્સે થશે નહિ.

વેંકટ—મને ધાસ્તી છે કે તે ગુસ્સે થશે. આપણે માને કહીએ તો નહિ સારું? કદાચ તે આપને ગુસ્સે નહિ થવાનું કહેશે.

ન્યારે તેઓ બોલતા હતા ત્યારે તેઓની મા ઓરડામાં આવી. તે થાકી ગઈ હતી ને ખુરશી પર બેસી ગઈ. છોકરાં તેની પાસે ગયાં ને નીચું જોઈને તેની આગળ શાંત રીતે ઉભા રહ્યાં.

માએ જોયું કે કાંઈ નવું જુનું થયું છે. તેણે કહ્યું, તમે આટલા શાંત કેમ ઉભા છો? તમે કાંઈ નુકશાન કર્યું છે? પછી કમળા હુસકાં ભરવા લાગી ને વેંકટ પોકેપોક મુકી રડ્યો. પછી તેની માએ કહ્યું, છોકરાં, તમે શા માટે રડો છો? કાંઈએ તમને ઇજા કરી છે? શું થયું છે? રડો નહિ.

કમળા—મા, હમે રમતાં હતાં ને હમે આરસીને ધક્કો મારી પાડી નાખી ને તે ભાંગી. હમે ઘણા દીલગીર છીએ ને હમને બીક લાગે છે કે આપા હમારી ઉપર ગુસ્સે થશે.

મા—એટલું જ કે! તમે આરસી ફેડી તે માટે દીલગીર છું. પણ તમે સાચું કહ્યું છે માટે હું ઘણી ખુશી થઈ છું. બ્હીશો નહિ. હું તમારા આપાને કહીશ. તે તમારા ઉપર ગુસ્સે થશે નહિ કેમકે તમે સાચું કહ્યું છે.

(૨૩) હોડી.

આ પાણીથી ભરેલી હોડી નદી છે. આપણે તેને ચાલીને ઓળંગી શકીએ નહિ. પણ પાસેજ એક પુલ છે જે એક નાકાથી બીજા નાકા સુધી જાય છે. જાણે રસ્તો હોય તેમ તમે નદી ઉપર આવેલા પુલ પર, ચાલો. તેનાપર કેટલાક માણસને હમણાં ચાલતા તમે જોશો.

નદી પુલની તળેથી જાય છે. નદીની બે બાજુ કીનારા કહેવાય છે. પણ કીનારાની વચ્ચે થઈને જાય છે. નદી વહીને ક્યાં જાય છે?

બધી નદી જમીન ઉપર થઈને વહે છે ને આખરે દરીઆમાં જાય છે. નદીમાં બધું પાણી ક્યાંથી આવે છે? તે વાદળામાંથી જમીન ઉપર પડે છે ને નદીમાં વહી જાય છે.

પાસેના કીનારા સાથે બાંધેલી પેલી હોડી કેવી સુંદર ને મોટી છે ! તે લાકડાના બનાવેલા નાના ઘર જેવી છે ને તે પાણી ઉપર તરે છે. તેની અંદર બારી બારણાવાળા ઝોરડા છે. ચાર બારી ઉઘાડી છે ને સાત બંધ છે. બારણું ઉઘાડું છે. હોડીને મથાળે હું બે ખુરશી જોઉં છું. તે શા માટે મુકેલી છે ?

સાંજે જ્યારે સૂર્ય અસ્ત પામે છે ને ઠંડક હોય છે ત્યારે હોડી-માંના ગૃહસ્થ માણસોને બેસવા માટે છે. તું નાને દાદરેથી મથાળે જઈ શકશે. તેને ત્રણ પગથીયાં છે. ઉપલાં પગથીયાપર એક માણસ બેઠો છે. હોડી કીનારા ઉપર દોરડાંથી બાંધી છે.

પાણી ઉપર હોડી કેવી રીતે ચાલે છે ? માણસો વાંસ વતી તેને આગળ દડસેલે છે. હમણાં હોડીવાળો પોતાના હાથમાં વાંસ લઈને હોડીને મથાળે ઉભો છે. હોડી નીચે, પાણીમાં પેત્રી કાળી વસ્તુ શું છે ?

તે હોડીનો પડછાયો છે. નીચે બીજી હોડી હોય એમ દેખાય છે. છેક દૂર, નદીના બીજા કીનારા પાસે આના જેવી બીજી હોડી હું જોઉં છું. વરસાદ નદીને બરે છે. નદીઓ દરીઆમાં વહે છે. (દરીઆને મળે છે)

(૨૪) ભૂતકાળ ને વર્તમાનકાળ.

આજે.	કાલે.	આજે.	કાલે.
હું કહું છું	મેં કહ્યું.	તે કહે છે	તેણે કહ્યું.
હું કરું છું	મેં કર્યું.	તે કરે છે	તેણે કર્યું.
હું છું	હું હતો.	તે છે	તે હતો.
હું આપું છું	મેં આપ્યું.	તે આપે છે	તેણે આપ્યું.
હું કહું છું	મેં કહ્યું.	તે કહે છે	તેણે કહ્યું.
મારી પાસે છે	મારી પાસે હતું.	તેની પાસે છે	તેની પાસે હતું.
હું જાઉં છું	હું ગયો.	તે જાય છે	તે ગયો.
હું સાંભળું છું	મેં સાંભળ્યું.	તે સાંભળે છે	તેણે સાંભળ્યું.
હું મેળવું છું	મેં મેળવ્યું.	તે મેળવે છે	તેણે મેળવ્યું.
હું આવું છું	હું આવ્યો.	તે આવે છે	તે આવ્યો.

હું જાગું છું	હું જાગ્યો.	તે જાગે છે	તે જાગ્યો.
હું બેસું છું	હું બેઠો.	તે બેસે છે	તે બેઠો.
હું લાવું છું	હું લાવ્યો.	તે લાવે છે	તે લાવ્યો.
હું ખરીદું છું	મેં ખરીદ્યું.	તે ખરીદે છે	તેણે ખરીદ્યું.
હું પીઉં છું	મેં પીધું.	તે પીએ છે	તેણે પીધું.
હું ખાઉં છું	મેં ખાધું.	તે ખાય છે	તેણે ખાધું.
હું જોઉં છું	મેં જોયું.	તે જુએ છે	તેણે જોયું.
હું ઉંધું છું	હું ઉંધ્યો.	તે ઉંધે છે	તે ઉંધ્યો.

(૨૫) તારા.

ન્યારે સૂર્ય અસ્ત પામે છે ત્યારે રાત્રે ચક્રચક્રીત તારા પ્રકાશે છે. તે એટલા અધા છે કે આપણે તેને ગણી શકતા નથી. તેઓ ઉવડતાને અંધ થતા દેખાય છે ને તેથી આપણે કદીએ છીએ કે તેઓ ચમકે છે.

તે આકાશમાં હીરા જેવા દેખાય છે. દીવસના વખતમાં આપણે સૂર્યના ચક્રચક્રીત અજવાળાને લીધે તેને જોઈ શકતા નથી.

નાના તારા, તમે ઝળકો તમે કેવા છો તેથી હું કેવો અચ્છો પામું છું ! દુનીયામાં છેક ઉંચે આકાશમાં તમે હીરા જેવા છો.

ન્યારે ચળકતો સૂર્ય આથમે છે, ન્યારે ઝાકળથી ઘાસ ભીંજી ચાય છે. ત્યારે તમે તમારું થોડું અજવાળું બતાવો છો. આખી રાત પલક પલક કર.

(૨૬) જમણુ (ભોજન).

અહીં ત્રણ માણસો પોતાનું ભોજન લે છે. દીવસના પહેલા ખાણને આપણે નાસ્તો કદીએ છીએ. હમણાં એક વાગ્યો છે. આ ત્રણ માણસોએ આખી સવારથી સખત મહેનત કરી છે. તેઓને ઘરથી નીકળતાં પહેલાં પીવાને થોડી કાશી ને ખાવાને ચોખાની રોટલી મળી હતી. તે તેમનો નાસ્તો હતો. પણ તે વખતે આઠ વાગ્યા હતા. પાંચ કલાક સુધી તેઓને કંઈ ખોરાક મળ્યો નથી અને તેઓ હમણાં ભુખ્યા ને તરસ્યા છે. તેથી સુંદર વાડીમાં કેટલાંક ફુલનાં કુંડાં જ્યાં કોઈ તેમને જોઈ શકે નહિ તેની પછવાડે તેઓ પોતાનું ભોજન લે છે. દરેક

માણસની આગળ થાળી છે. તે થાળીમાં થોડા સુંદર ઘોળા રાંધેલા ચોખ્ખા છે. દરેક થાળીની લગોલગ કઠી ને ચટણીથી ભરેલી નાની પહોળી રકાળી તમે જુઓ છો. કઠી ઘણી ઉની છે. તેમાં મરચાં ને મરી છે. એક માણસ હમણાં થોડું પાણી પીએ છે. વચ્ચે માણસ પોતાને હાથે મુઠો ભરીને ચોખ્ખા લે છે. ત્રીજો માણસ પોતાના હાથ ઉપર એક નાનાં વાસણમાંથી થોડું પાણી રેડે છે. તે ખાય તે પહેલાં તે વડે તે પોતાના હાથ ઘેશે. મરચાં વાડીમાં ઉગે છે. તે ઘણાં ગરમ હોય છે. કેટલાંક લાંબા, કેટલાંક ગોળ, કેટલાંક લીલા ને કેટલાંક રાતા હોય છે. જે ખાણું આપણે રાત્રે ખાઈએ છીએ તે વાળુ કહેવાય છે. આજ રાત્રે આઠ વાગે આ માણસોને પોતાના વાળુમાં થોડી વધારે કઠી ને ચોખ્ખા મળશે. તેઓ તે ઘેર ખાશે. પછી તેઓ સુશે ને ઉંઘી જશે. જેઓ દીવસે સખત મહેનત કરે છે તેઓ રાત્રે સારી રીતે ઉઘે છે. આજસુ માણસો ઉંઘી શકતા નથી. જો તમારે સારી રીતે ઉઘવું હોય તો તમારે સખત મહેનત કરવી જોઈએ.

આપણે સવારમાં નાસ્તો કરીએ છીએ. દીવસે ભોજન લઈએ છીએ, રાત્રે વાળુ કરીએ છીએ.

(૨૭) તોફાની છોકરો.

આ નાની છોકરી આજ સવારે પોતાની માને માટે થોડું પાણી લાવવાને કુવે ગઈ હતી. તેનો ભાઈ તેને મદદ કરવાને તેની સાથે ગયો હતો. પણ તે છોકરાએ શું કર્યું ? જ્યારે તે પોતાની બહેનની પછવાડે આવતો હતો ત્યારે તેણે ધક્કો માર્યો. વાસણ નીચે પડ્યું ને પાણી ઢોળાઈ ગયું. પછી તેની બિચારી નાની બહેન જે રડવા મંડી તેની તરફ ને હસતો ઉભો રહ્યો. તે છોકરીને ધાસ્તી લાગી કે હું વખતસર પાછી જઈ શકીશ નહિ.

આપણે આપણા ભાઈઓ ને બહેનો તરફ માયાળુ થવું જોઈએ. આપણે તેને ખીજવવાં ન જોઈએ. આપણે તેને રાજી રાખવાને પ્રયત્ન કરવો જોઈએ. તેમને મદદ કરવાને આપણે હંમેશાં તૈયાર રહેવું જોઈએ. અને આપણે દરેક તરફ વિવેકથી વર્તવું જોઈએ. જ્યારે આપણે કાંઈ ચીજ માંગીએ ત્યારે આપણે ‘આ મને આપ’ એમ કહેવું ન જોઈએ.

પણ 'જો તમારી મરજી હોય તો' અથવા 'મને મહેરબાની કરીને આપો' અને જ્યારે આપણે કાંઈ ન જોઈતું હોય ત્યારે આપણે કહેવું જોઈએ કે, 'ના, આપનો આભાર માનું છું.' હંમેશાં જ્યારે આપણે કાંઈ ગૃહસ્થ માણસ સાથે બોલતા હોઈએ ત્યારે 'સાહેબ' અને જ્યારે આપણે કોઈ બાનુ સાથે બોલતા હોઈએ ત્યારે 'બાઈ સાહેબ' કહેવું જોઈએ.

જ્યારે તમે સવારમાં તમારા આપા, મા, બહેન કે ભાઈને મળો ત્યારે 'સવારની સલામ' કહેજો. અને જ્યારે તમે રાત્રે સુવા જાઓ ત્યારે તેમને 'રાતની સલામ' કહેજો. જ્યારે તમે દોસ્તદારથી છુટા પડો ત્યારે 'સાહેબજી' કહેજો.

નિશાળમાં જ્યારે તમે તમારા મહેતાજીને મળો ત્યારે 'સાહેબ, સવારની સલામ' એમ કહો. ને જ્યારે નિશાળેથી છુટી મળે ત્યારે 'સાહેબ, સાંજની સલામ' એમ કહો.

સભ્ય થાઓ.

મારા નાના છોકરાઓ એ 'હું કરીશ' અથવા 'આ મને આપો' એમ કદી કહેવું ન જોઈએ. ના ! એ બિલકુલ સારી રીત નથી. માને કહો, 'જો તમારી મરજી હોય તો.' દરેક જાણને 'જો તમારી મરજી હોય તો,' એમ કહો. ને ગૃહસ્થ માણસને 'હા, સાહેબ,' ને બાનુને 'હા, બાઈ સાહેબ,' એમ કહો.

(૨૮) ખેતરોમાં ફરતું.

રામુ એક છોકરો હતો જે પોતાની આખી જીંદગી સુધી ગામડામાં રહ્યો હતો. તે શહેર વિષે કંઈ જાણતો નહોતો. તે તમને પોતાના ગામના કોઈ પક્ષી, પશુ કે ઝાડનું નામ કહી શકતો. તે બાર વરસનો હતો તે ચાલાક છોકરો હતો.

તેને રંચુ નામનો પિત્રાઈ ભાઈ હતો જે નવ વરસનો હતો. રંચુ હંમેશાં શહેરમાં રહેતો હતો. તે ગામડા વિષે કંઈ જાણતો નહોતો. તે પક્ષી ને પશુ વિષે ઘણું થોડું જાણતો હતો. એક વખત તે માંદો પડ્યો ને પાતળો ને નબળો થઈ ગયો. તેના બાપે ગામડામાં તેના પિત્રાઈ ભાઈ રામુ સાથે રહેવાને મોકલ્યો. તેણે કહ્યું, ગામડાની હવા સારી હોય છે. તેથી રંચુને ફાયદો થશે.

પહેલાં રંગુ ઘરમાં રહેતો હતો. પણ તે થોડીવારમાં મજબૂત ને તંદુરસ્ત થયો. એક સવારે બે છોકરા ગામડામાં ફરવાને ગયા.

રામુ—રંગુ, આજનો દિવસ સારો છે. હમણાં છ વાગ્યા છે. મારી સાથે બહાર ફરવા ચાલ. તેથી તને ફાયદો થશે. શહેરમાં જે ચીજો તું જોતો નથી તેવી ઘણી ચીજો તું જોશે. તારી ટોપી ને જોડા પહેર.

રંગુ—અરે રામુ, હું તારો આભાર માનું છું. હું તદ્દન તૈયાર થઈને આ રહ્યો આપણે ક્યાં જઈશું ?

રામુ—હું તને સડકે લઈ જઈશિ. પછી આપણે ખેતરોમાં થઈને તળાવપર જશું. પછી આપણે પાછા આવીશું. એટલામાં એક કલાક થઈ જશે. પછી તડકો પડશે, હમણાં તદ્દન ઠંડી છે. સૂર્ય ઊગ્યો નથી.

રંગુ—પેલું કેવું મોટું સુંદર જાડ છે ! રામુ તે શું છે ?

રામુ—તે આંખાનું જાડ છે.

રંગુ—હું તેનાપર એક પણ ફેરી જોતો નથી.

રામુ—ના. આ ફેરીની મોસમ નથી. આપણને તે જુન કે જુલાઈ સુધી મળશે નહિ.

રંગુ—અરે રામુ ! પેલું બેરોજ કાળું પક્ષી બાજુપરથી ઉડે છે તે શું છે ?

રામુ—તે પક્ષી નથી. તે ચામાચેણું છે. તે પાંખવાળા ઉંદર જેવું દેખાય છે. તે ધ્રુવડની માફક આખો દીવસ ઉઘે છે અને રાત્રે આમ તેમ ઉડે છે. તે ચામાચેણું કોઈ જાડ કે જુની દીવાલમાંના તેના દર તરફ ઘેર ઉડતું જાય છે. પણ તું કેમ અટકી જાય છે ?

રંગુ—હું જાડમાં કાંઈ જોઈ છું ત્યાં જો ! હું ધાઈ છું કે તે વાંદરો હોવો જોઈએ. મેં એ વખત વાંદરો જોયો હતો, પણ તે આના જેવો નહોતો.

રામુ—હા ! હવે હું તેને જોઈ શકું છું. તે તેના ડાખા હાથથી એક ડાળીને પકડી રહ્યો છે. પોતાની પીઠપર હવામાં તેણે પોતાની પુંછડી ધરી છે. તે આપણી તરફ જુએ છે. હા, તે હનુમાન જાતનો વાંદરો છે. આ ખેતરોમાં જોડો ઉપર ઘણા વાંદરા છે.

રંગુ—હું પૈડાંનો અવાજ સાંભળી શકું છું. અહીંઆ ગાડી આવે છે.

રામુ—હા, રસ્તાની એક બાજુએ ચાલો આપણે જઈએ. મેં અગાઉ આવી સુંદર મોટી ગાડી કદી જોઈ નથી. તે કોણ હોઈ શકે ?

રંગુ—રામુ, હું તને તે કહી શકીશ. એ રાજસાહેબ છે. તે અમારા શહેરમાં રહે છે. હું તેને વારંવાર તેની ગાડીમાં જોઈ છું. તે અહીં કોઈ મોટા માણસને મળવા આવ્યા છે. તે સવારમાં ફરવા નીકળ્યા છે. તે ઘણા પૈસાદાર છે, ને તે ઘણા મોટા ઘરમાં રહે છે.

રામુ—વારુ, ચાલો આપણે રસ્તો છોડીને જઈએ. ચાલો આપણે ખેતર ઓળંગીને જઈએ. ત્યાં તળાવ છે. તું તે જોઈ શકે છે.

રંગુ—ઝાડપર પેલું સુંદર મોટું પક્ષી કયું છે ? મેં અગાઉ આવું સુંદર પક્ષી કદી જોયું નથી.

રામુ—હા, રંગુ. તે ખુશ્નુરત પક્ષી છે. એ મોર છે. આપણે તેને પક્ષીની રાણી કહીએ છીએ. તેની તદ્દન લીલી ને સોના જેવી પુંઝડી જુઓ. તે આપણા ઘરની પાસે ઝાડપર વારંવાર બેસે છે. આપણે તેને દાણા ખવાડીએ છીએ. એ ઘણું પળાય એવું છે. તે નીચે ઉડીને દાણા ખાય છે.

રંગુ—મેં મોર વિષે ઘણીવાર સાંભળ્યું છે, પણ મેં અગાઉ એક પણ જોયો નહોતો. અરે ! શું થયું ? તું મને પાછો કેમ ખેંચે છે.

રામુ—રંગુ ! રંગુ ! પાછો આવ ! જલદી કર ! જલદી કર ! તારી પાન પેલો સાપ તું જોતો નથી ? પાછો ચાલ ! પાછો ચાલ !

રંગુ—હા ! હા ! તે કેવો ડુંદરાડ મારે છે ! મેં લગભગ તેના પર પગ મુક્યો હતો. તે કેવો ગુસ્સે દેખાય છે ! તેણે પોતાનું માથું ફેરવું ઉંચું રાખ્યું છે !

રામુ—એ ઝેરી સાપ ઘણો મોટો નાગ છે ! જો તે તને કરડ્યો હોત તો તું મરી ગયો હોત. કોઈ પણ ઉપાયથી બચત નહીં. તે મોટો સાપનો રાજા છે. તેનાથી બહુ દૂર રહેજે. તે આ ખેતરમાં એક દરમાં રહે છે. દરેક જણ તેનાથી બીએ છે.

રંગુ—તેં મને પાછો ખેંચ્યો તેથી હું રાજી થયો. હવે આપણે બીજા ખેતરમાં સહીસલામત છીએ. સાપના રાજા, (તને) સલામ (છે).

હું તને ફરીથી જોવા ઇચ્છતો નથી.

રામુ—રંગુ, પેલું સુંદર નાનું પ્રાણી ક્યું છે તે તું જાણે છે ? તે દોડી જાય તે પહેલાં તેને જો. આપણે તેને જોતા નથી એમ તે ધારે છે. તેજ કારણથી તે આટલું શાંત બેસી રહ્યું છે.

રંગુ—ના, મેં તેને અગાઉ કદી જોયું નહોતું.

રામુ—તે સસલું છે. તે ખેતરોમાં રહે છે. તે ઘણી ઝડપથી દોડે છે. તેને કેવા મોટા કાન છે ! તમે તેને કદી પકડી શકશો નહિ. કુતરા તેને પકડવાને પ્રયત્ન કરે છે પણ તે કદી પકડી શકતા નથી. તે હદપાર ઝડપથી દોડે છે.

રંગુ—રામુ, ખેતરમાં ચાલતો આ માણસ કોણ છે ?

રામુ—તે ખેડૂત નાસુ છે. તે ખેતર ખેડવા જાય છે. તે પોતાની સાથે પોતાના બે બળદ લઈ જાય છે. તે સવારમાં ઘણો વહેલો પોતાને કામે જાય છે.

રંગુ—રામુ, ચાલો આપણે પાછા જઈએ. પણ મહેરબાની કરીને સાપના રાજ પાસે જતા નહિ !

રામુ—અરે નહિ ! હું તને પાછો ખીંચે રસ્તે લઈ જઈશ. આપણે ઘણે દૂર ફરવા આવ્યા છીએ.

રંગુ—અરે રામુ, ઝાડ નીચે ઉભું રહેલું પેલું મોટું પશુ ક્યું છે ? આપણે દોડી જઈશું ?

રામુ—ના, ના, તે માત્ર હાથી છે. તે ઘણો મોટો છે તે તે ઘણો જોરાવર છે. પણ તે તદ્દન પાળી શકાય એવો છે. તે આપણને ધ્વજ કરશે નહિ.

રંગુ—તેના મોંમાં આગળ નીચે લટકતી લાંબી વસ્તુ શું છે ?

રામુ—તે તેનું નાક છે. આપણે તેને સુંઠ કહીએ છીએ.

રંગુ—મેં આવું લાંબુ નાક અગાઉ કદી જોયું નહોતું !

રામુ—તે લાંબા હાથ જેવું પણ છે. હાથી એ વડે કોઈ પણ વસ્તુ ઉંચકી શકે છે. તે વડે એ પોતે ખાય છે તે વડે એ પાણી પીએ છે. આપણે કાલે સવારે ફરીથી ફરવા આવશું. હું મારી સાથે કેટલાંક કેળાં લાવીશ. આપણે તે તેને ખાવા આપશું. ચાલો હવે આપણે ઘેર જઈએ.

(૨૯) સૂર્ય ને ચંદ્રમા.

સૂર્ય ને ચંદ્રને દઢાના જેવા આકાર છે. સૂર્ય અગ્નિનો મોટો દડો છે. જે સૂર્ય નહોત તો સઘળી ચીજો અધારાવાળી ને ઠંડી હોત. કોઈ પણ છોડ ઉગી શકતા નહિ ને બધી વસ્તુ મરી જત સૂર્યને ચંદ્ર આપણાથી ઘણે દૂર છે, તેથી તેઓ નાના દેખાય છે.

જ્યારે આપણે વિશાળ મેદાનમાં ઉભા રહીએ ત્યારે જે મોટા ઝાડ આપણાથી દુર છે તે નાના છોડવા જેવા દેખાય છે. પણ જ્યારે આપણે તેની પાસે જઈએ ત્યારે તે જેવાં મોટાં હોય છે તેવા મોટાં જોઈએ છીએ.

આપણે સૂર્ય ને ચંદ્ર પાસે જઈ શકતા નથી, ને તેથી તેઓ કેટલા મોટા છે તે આપણે જોઈ શકતા નથી.

ચંદ્રમા રાત્રે પ્રકાશે છે. તેનો પ્રકાશ ઠંડો હોય છે, ને સૂર્યના પ્રકાશ જેટલો ચક્રચક્રિત નથી.

ચંદ્રને પોતાનો પ્રકાશ નથી; તેને પોતાનો પ્રકાશ સૂર્ય પાસેથી મળે છે.

સૂર્યને ચંદ્ર આપણાથી ઘણે દૂર છે ને તેથી તેઓ નાના દેખાય છે. ચંદ્રને પોતાનો પ્રકાશ નથી. તેને પોતાનો પ્રકાશ પોતાના સૂર્ય પાસેથી મળે છે.

(૩૦) છોકરો.

સારો છોકરો હમેશાં સાચું કહેશે. ડાહ્યો છોકરો પોતાના પાદ સારી રીતે કરે છે. બહાદુર છોકરો જીતું બોલશે નહિ. મજબુત છોકરો નબળાંને મદદ કરવાને પ્રયત્ન કરશે.

હેતાળ છોકરો પોતાની માનું કહ્યું માને છે. દયાળુ છોકરો પોતાના નાના ભાઈને મદદ કરે છે. જે છોકરો સારો માણસ થવા ઇચ્છે તે એકદમ શરૂ કરશે ને તેનાથી બનશે તેટલું સઘળું કરશે.

રંગો.

ધાસ લીલું હોય છે ને આકાશ વાદળી હોય છે,

લીલા ધાસ પર આછી ઝાકળ પડે છે,

સોનું પીળું છે ને રૂપું ઘોળું છે,

લોટું ભારે છે ને પીળાં હલકાં છે,

માણેક રાતાં છે ને હીરા ચક્રચક્રીત છે.

તાંબુ તપખીરીઆ રંગનું છે, ને પોલાદ ભુરું છે.

પ્રભાત થતી વખતે વાંદળાં ભુરાં હોય છે.

(૩૧) ફુલો અને પાંદડાં.

આ ફુલોને પાંદડાંનો ઝુમખો છે. તે ઝુમખામાં કેટલીક કળી પણ છે. તે કેવી સુંદર દેખાય છે ! આ ગુલાબનાં ફુલ છે, ગુલાબ ફુલોની રાણી કહેવાય છે. ગુલાબની વાસ મીઠી આવે છે. રાંતા ગુલાબ, પીળાં ગુલાબ ને ઘોળાં ગુલાબ હોય છે. આ ગુલાબ ઘોળાં છે.

તમે ચિત્રમાં બે કળી જોઈ શકો છો. કળી મોટી ને મોટી થતી જશે. પછી તે ખીલશે ને ફુલ બહાર આવશે. દરેક કળીમાં નાનું ફુલ હોય છે.

ફુલ ને પાંદડાં ઝાડ પર ઉગે છે. પાંદડાં પહેલાં લીલાં હોય છે, પછી તે સુકાવા માંડે છે ને ભુખરા ને પીળાં થાય છે ને જમીન પર પડે છે. કેટલાક પાંદડાં પર તમે ઝાકળનાં ટીપાં જોઈ શકો છો.

(૩૨) નાના છોકરાની રાતની સલામ.

સૂર્ય હવે વધારે વખત પોતાનો પ્રકાશ આપતો નથી. તારાઓ ડોકાયાં કરવાં માંડે છે. એ સઘળાને રાતની સલામ કહેવાનો વખત થયો છે. સઘળાં પક્ષી સુઈ ગયાં છે.

નાનાં વહાલાં પક્ષીઓ તમને રાતની સલામ !

સવારનું અજવાળું થાય ત્યાં સુધી સારી રીતે ઉઘો.

મને ખાતરી છે કે જો તમે શબ્દમાં ગાંધ શક્તા હોત તો તમે રાતની સલામ કહી હોત.

મારાં સુંદર ફુલો, તમને રાતની સલામ ! તમે ઉંઘી શકતાં નથી ! ને તમે સઘળા તારાઓ જોઓ આટલા બધા ચળકારથી પ્રકાશે છો તેઓ (તમે) આખી રાત જાગતા રહો છો !

મારાં વહાલાં માઆપ, તમને રાતની સલામ !

હવે તમે તમારા નાના છોકરાને યુમી લ્યો.

મારા દૂરના ને પાસેના મિત્રો, તમને રાતની સલામ !

દરેક જથ્થુને રાતની સલામ.

સમાપ્ત.

નોટીસ

આથી સર્વેને ખબર આપવાં આવે છે કે ની
જાહેરી ચોપડીઓ સુરત નાણાવટ મધ્યે મી. કરસનદાસ
નારાયણદાસ બુકસેલરની દુકાનેથી મળશે.

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ પ્રાઇમર ભાગ બીજાના મીનીંગ

(તરજુમા સહીત) ૦-૬-

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૧લાના	”	....૦-૮-
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૨ ના	”	....૦-૧૧-૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૩ ના	”	....૦-૧૩-૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૪ ના	”	....૧-૦-૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૫ ના	”	....૧-૪-૦
સંસ્કૃત પ્રીમરની ગાઇડ ...	....	....૦-૧૨-૦
નળાખ્યાન સટીં મોદીકૃત ....	....	....૧-૨-૦
ધી મીડલ સ્કુલ એરિથમેટીક....	....	...૧-૦-૦
નેલસન રીડર્સ પ્રાઇમરના મીનીંગ (તરજુમા સહીત)..	....	૦-૬-૦
નેલસન રીડર્સ નં. ૧ના	....	....૦-૧૦-૦
” ” ૨ના	....	....૦-૧૩-૦
” ” ૩ના	....	....૧-૪-૦
” ” ૪થા	....	....૧-૪-૦
” ” ૫મા	....	....૧-૪-૦

એ શિવાય બીજી જાણાપયોગી ચોપડીઓ મળશે.

જ્યાંજ્યાં લેનારને સાફ કમીશન આપવામાં આવશે

Published by—Balubhai Karsandas Narandas

Book-seller, Nanavat—SURAT.

Printed by—Narayanrao Laxmanrao Nikum at the

SHANKER P. PRESS, Chawta Bridge—SURAT.

